

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

Dr. STAUBER JÁNOS

Proprietar: Societatea Anonimă de Editură a Zărilor Aradului Aradul Közlöny. Inreg. în Reg. PNB Periodice nr. 10/1-1939. Trib. Arad

ARAD ANUL 54. No. 230.
1939. október 10. kedd.

Redactor responsabil:

SZ. JAKAB GÉZA

London és Páris még nem utasította el hivatalosan a békekötés gondolatát

Tovább folyik a harcterek felett a nagyhatalmak diplomáciai mérkőzése. Mind nagyobb sullyal esik latba az események alakulásánál a Szovjet növekvő térfoglalása

A román—magyar viszony enyhülése a világpolitika megnyugtató eseménye

Róma. Az olasz sajtó feltűnést keltő cikkekben foglalkozik azzal, hogy Románia és Magyarország között jugoszláv közvetítéssel megegyezés jött létre, hogy csapatokat visszavonják a határ közeléből. Virsilio Gayda a Giornale d'Italia-ban szintén utal erre a megállapodásra és ebben a megegyezésben az olasz politika jótékony beleszólását látja.

A Stampa című római lap bucarestii jelentése szerint diplomáciai és politikai körökben nagy meglepetést keltett, hogy a román—magyar határon bekövetkezett az új helyzet. Ebből a cikk írója arra következtet, hogy Bucaresti és Budapest elszánta magát arra, hogy távol tartják magukat a viszálytól. A Telegramo című római lap is közli, hogy bucarestii politikai körökben meglepetést váltott ki a megállapodás. Remélik, hogy ez az egyezés lehetővé teszi a román—magyar kapcsolatok tisztázását.

Nizza. A nizzai rádióállomás közölte azt a budapesti hivatalos jelentést, hogy a román és magyar kormányok jugoszláv kezdeményezésre a határon levő csapatok létszámát csökkentették. Ez a hír teljes mértékben igazolta azt a francia javaslatot, hogy rövidesen Románia is megtalálja az utat Magyarország felé a kisebbségi kérdés megoldása által. Nem hangsúlyozhatjuk eléggé — mondja a rádióhír — hogy a Dunamedence népeinek meg kell találnia az egymáshoz vezető utat, de a közeledésnek közvetlen tárgyalások után kell létrejönnie. Meg kell szüntetni azt az állapotot, amely történelmi tévedések és félreértések következtében keletkezett.

I.

Béke készül a Balkánon

Román—magyar—jugoszláv megegyezés Róma szárnyai alatt?

London. A Press Associated jelenti: Angol politikai körökben kedvező hatást váltott ki az a tény, hogy Románia, Magyarország és Jugoszlávia megegyezést kötöttek a fegyver alá szólitott évfolyamok elbocsátására és a hadseregnek a békebeli színvonalra való leszállítására Angliában a román—magyar demobilizálás bekövetkezését előre látták, már akkor, amikor Magyarország és Románia újabb kereskedelmi megegyezést kötött és a léghör a két állam egymással való viszonyában megenyhült. Angol beavatott politikai körökben nem tartják kizártnak, hogy a közelben olasz—román—magyar—jugoszláv szövetség jöjjön létre.

Megerősödött a Duna-medence népeinek összetartozása

Róma. A Giornale d'Italia belgrádi tudósítójának jelentése szerint, a jugoszláv politikai körök érdeklődésének előterében a belgrádi magyar követnek a jugoszláv miniszterelnökkel és a külügyminiszterrel folytatott megbeszélései állanak. A megbeszélések, amelyek a legbarátságosabb légkörben folytak le, arra irányulnak, hogy Magyarország és a balkáni államok között szorosabb együttműködést hozzanak létre. Belgrádban Magyarországot a Balkán előretolt bástyájának kezdik tekinteni és biztosra veszik, hogy Magyarország összeegyeztetve létezőket a jelenlegi helyzettel, hajlandó bekapcsolódni abba a politikába, amely a Duna-medence államai közötti együttműködés megerősítésére irányul.

Berlin. (Rador.) A Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz a következőket írja: A lengyel háboru végeztével a kelet-európai helyzet tisztázódott és igen kedvező hatást

gyakorolt az egymással szomszédos államokra ismeretes, hogy a német—lengyel konfliktus kirobbanása előtt Kelet-európában, nagyban folytak a katonai készülődések. Ez vonatkozik a román—magyar kapcsolatokra. Ezekre az államokra nagy hatással volt a csehszlovák állam felbomlása. Most olyan helyzet alakult, amely lehetővé teszi, hogy Románia és Magyarország békésen éljenek egymás mellett és ez a helyzet ugyancsak jó hatással volt Jugoszláviára is, ahol lecsökkentették az eddig foganatosított katonai rendszabályokat. Mindezek a tények azt bizonyítják, hogy a lengyel háboru milyen izgalomban tartotta a kisállamokat, amelyeknek háborus konfliktusa kiszámíthatatlan következményekkel járt volna.

Német—jugoszláv tárgyalások

Belgrád. Az Avala ügynökség a belgrádi sajtó cikkei alapján az állandó német—jugoszláv gazdasági bizottság munkálatairól ír. A jelentések szerint a tárgyalások a jövő héten

befejeződnek. A német küldöttség tagjai szombaton este Sarajevóba utaztak a város megátogatására.

Angol kölcsönt kap Jugoszlávia?

Belgrád. Tegnap angol gazdasági bizottság érkezett a jugoszláv fővárosba, amely az angol—jugoszláv kereskedelmi viszony elmélyítését igyekszik elérni. Anglia készen áll arra, hogy nagyobb kölcsönt nyújtson Jugoszláviának azzal a feltétellel, hogy a jugoszláv kormány az eddig Angliának küldött nyervestermék szállítását megnövelje. A tárgyalások kezdetüket vették.

Német hajók a Balti orosz kikötőkben

Riga. (Rador.) A Stefani hírszolgálati iroda jelentése szerint a Balti-tengeren levő szovjet orosz kikötőkbe egyre több német hajó érkezik. Moszkvából jelentik, hogy rövidesen újabb német szakértő csoport érkezik meg a szovjet fővárosba.

II.

Olaszország és Japán állásfoglalása

Róma. Hivatalos helyen még nem erősítették meg, de jólétesült körökben biztosra veszik, hogy a félhivatalos sajtómegnyilatkozásokat rövidesen követi Olaszország hivatalos állásfoglalása, amelyben leszögezi, hogy az olasz kormány százszázalékosan támogatja Hitler kancellár béketervét. A Giornale d'Italia és a Voce d'Italia vezércikkében máris határozottan jelenik Londonnak és Párisnak, hogy Olaszország nemcsak helyesli Hitler béketervét, de a demokráciák érdekében is fontosnak tartja, hogy a német hírdalmi kancellár béketerve a megvalósulás stádiumába lépjen.

Románia brüsszeli nagykövete Lipót belga királynál

Brüsszel. (Rador.) Radulescu-Mehedintsi, Románia brüsszeli nagykövete, tegnap kihallgatáson jelent meg Lipót belga királynál. A belga uralkodó hosszasan elbeszélgetett az aktuális európai problémákról a román követtel.

„Németország soha sem sérti meg egy semleges kis állam függetlenségét”

Berlinből jelentik: Válaszképpen arra a cikkre, amely az egyik párisi lapban jelent meg az újság katonai szakértője tollából, arra vonatkozólag, hogy a németek esetleg bevonulnak Luxemburgba, a Völkischer Beobachter a következőket írja:

— Németország sohasem fogja megsérteni egy kis semleges állam függetlenségét, mert ez a körülmény megengedné Németország ellenségeinek a Birodalom elleni támadási front kiterjesztését. (Rador.)

Japán és az új párisi lengyel kormány

Tokió. (Rador.) A német távirati iroda jelentése szerint Romer tokiói lengyel követ látogatást tett a külügyi hivatal egyik vezetőjénél. Beavatott helyen úgy tudják, hogy ez alkalommal megkérdezte a japán külügyi hivatal képviselőjét, hogy vajon elismeri-e az új lengyel kormányt. A japán külügyminisztérium megbizottja a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy Japánnak nem áll módjában az új lengyel kormányt elismerni.

A Reuter-iroda levelezője jelenti Tokióból, hogy a japán külügyminisztérium egyik ernense hangsúlyozza, hogy a kormány külügyi bizottságának ülésén nem került szóba a lengyel kormány elismerésének kérdése.

III.

Háboru és békeremények...**„Már nincs szükség a háboru folytatására...”**

Moszkva. A Szovjet hivatalos lapjában, az Izvestiában, ma „Béke, vagy háboru” cím alatt vezércikk jelent meg, amely a következőket tartalmazza:

A Szovjet és Németország ma rendkívüli feladatok előtt áll, hogy a volt Lengyelország területén újra helyreállítsa a rendet és hogy a lengyel lakosságnak békés és nemzeti sajátosságainak megfelelő életet biztosítsa. Lengyelország szétesése megszünteti a háboru folytatásának okát Nyugat-Európában. Ezért nincs szükség a háboru folytatására. A háboru befejezése megfelel valamennyi nép érdekeinek. Németország békejavaslatának visszautasítása azt jelenti, hogy Anglia és Franciaország magukra vállalják a felelősséget a háboru folytatásáért és a háboruval járó óriási pusztulások felelősségét is.

Lloyd George szerint nem igaz, hogy Anglia becsülete forog kockán

Berlin. A Német Távirati Iroda ismerteti Lloyd Georgenak a newyorki Journal American lapban megjelent cikkét Hitler beszédéről. Eszerint Lloyd George annak a véleményének ad kifejezést, hogy

Hitler legutóbbi beszéde alapot nyújt egy békeértekezletre, főképpen azért, mert a nyugati nagyhatalmak és a Németország közötti háboru komolyan még nem indult meg.

Lloyd George megismétli a múlt héten az angol kormányhoz intézett felhívását, hogy ne hamarkodják el a választ, mert ezzel elidegenítik Angliától a külföldi és belöldi közvéleményt.

Ova int ezután, hogy párhuzamot vonjanak világháborúval.

Akkor a béketárgyalások előfeltételként kérhették egész Belgium visszaállítását. Ez azonban ma, Lengyelország esetében lehetetlenség volna, mert ilyen kívánság

a Szovjet kihívását is jelentené.

Neki magának nincs bátorsága átgondolni az Anglia ellen irányuló ilyen hatalmas erőkombináció valamennyi eshetőségét.

Nem igaz, hogy Anglia becsülete forogna kockán, ha nem áldozná fel sok százezer angol ember életét annak érdekében, hogy visszaadják Fehéroroszországot és Lengyel-ukrajnát.

Lloyd George felteszi a kérdést, miért ne hívják össze a vezető világhatalmak értekezletet a mai helyzet megvizsgálására?

Ilyen értekezlettel semmit sem vesztenének, sőt a körülményekhez képest mindent meg lehetne nyerni.

de nem szabad a tanácskozásba belevonni semmiféle olyan kérdést, ami esetleg nemzetközi závarokat támaszthat.

Páris és London elutasító

Londonból jelentik: A „Press Associated” diplomáciai levelezője előre látja, hogy Chamberlain miniszterelnök kedden, vagy szerdán az angol alsóház ülésén elutasító választ ad Hitlernek.

Párisból jelentik: Daladier miniszterelnök kedden este 8 órakor rádióbeszédet mond, amelyet az összes francia adóállomások közvetítenek.

Ottawa. A Havas-ügynökség jelenti, hogy az angol kormány tanácskozásokat folytatott a kanadai kormánnyal a Hitler kancellár által előterjesztett békejavaslatokra adandó válasza vonatkozásban.

Jólétesült körökben megállapítják, hogy bár hivatalos helyen mély hallgatás észlelhető, a javaslatot vissza fogják utasítani, de leszögezik, hogy a beszéd egyes pontjainak komolyabb megvizsgálására van szükség.

Párisból jelentik: A Journal leszögezi, hogy eddig Párisba és Londonba semmiféle fontos ajánlat nem érkezett, amelyet tárgyalás alá lehetne venni. A lap szerint:

Berlinben Hitler beszédét diplomáciai akciónak tekintik, ezt a véleményt azonban a többi államok nem osztják.

A francia sajtó hétfőn is hidegen és elutasítóan viselkedik Berlinnel szemben.

Berlin. (Rador). A Völkischer Beobachter a francia lapok magatartásával foglalkozik a háboru kitörésének kezdetétől és megállapítja, hogy a francia sajtó elhallgatja a fontos eseményeket, meghamisítja a valóságot, mert így akar háborus hangulatot kelteni a békét kívánó francia népben.

Ahogy a Petit Parisien kommentálta Hitler kancellár beszédét, azt csak aljasságnak lehet nevezni — írja a lap. A Der Montag szerint a vezér beszédét csak kivonatossan közölték a francia lapok és annak értelmét is elferdítették.

Azok a lapok, amelyek megkísérelték, hogy a beszédet részletesen közöljék, cenzurázottan, fehér folttal jelentek meg.

Franciaországban tulajdonképpen senki sem tudja, hogy a kancellár mit mondott.

Roosevelt békét közvetít?

Londonból jelentik: Anglia, Franciaország és a brit dominiumok kormányai a hét végén áttanulmányozták Hitler legutóbbi beszédét és kicserélték egymással feljegyzéseiket.

Az angol sajtó nem osztja Berlin felfogását a gyors béke kilátásai tekintetében.

A News Chronicle newyorki jelentése szerint Roosevelt elnök rövidesen kísérletet tesz, hogy az európai hadviselőket közelebb hozza a béketárgyalások felé.

Ezt megelőzően azonban felhívást fog intézni Franciaországhoz, Angliához és Németországhoz, hogy mi a kívánságuk.

Washington. Roosevelt elnök, aki a Hyde-parkban töltötte a hét végét, hétfőn visszatért a Fehér

A francia kommunista párt feloszlatásának utóhullámai

Párisból jelentik: A francia rendőrség szombai éjszaka kezdte meg annak a 36 kommunista képviselőnek letartóztatását, akik ellen — mint ismeretes — ilyen értelmű végzést bocsátottak ki. Letartóztatásukra azért került sor, mert a kommunista párt feloszlatása után hasonló cékküldésekkel, de más elnevezéssel új pártot alakítottak. Az új párt vezetőinek első ténykedése az volt, hogy Herriot kamarai elnökhöz levelet juttattak el, amelyben

azt ajánlották Herriotnak, hogy Franciaország sürgősen kössön békemegállapodást a szovjet-orosz kormánnyal.

A rendőrség által megkezdett letartóztatások az előre megállapított terv szerint simán és gyorsan történtek meg.

A kommunista képviselők lakásán hajnali öt órakor detektívek jelentek meg és reggel 8 órakor Párisban és annak környékén 14 kommunista képviselőt fogtak le. Néhányan nyomtalanul eltűntek és ezeknek tartózkodási helye egyelőre ismeretlen.

Az éjszakát a letartóztatottak a rendőrkerületeken töltötték, míg reggel katonai ügyész elé kísérték őket, aki a szeptember 26-án megjelent és a kommunista pártok újalakítását tiltó szigorú rendelettel megsejézésé címén adott ki vádiratot ellenük.

Berlin szerint megszakadtak, London szerint osak szünetelnek az angol-belga tárgyalások

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda jelentése szerint az angol-belga tárgyalások Londonban megszakadtak. Ezeket a tárgyalásokat — mint ismeretes — a Németország ellenes angol blokádháboru miatt kezdték el. A belga küldöttség egy része már vissza is utazott Brüsszelbe.

Ezzel szemben az angol tájékoztató minisztérium közli, hogy teljesen hibás beállítás az, mintha a londoni angol-belga tárgyalások megszakadtak volna. A tárgyalásokon máris számottevő előrehaladás történt. Mindössze annyit igaz, hogy a belga küldöttség néhány tagja néhány napra visszautazott Brüsszelbe, hogy a tárgyalások folytatása céljából a kormánnyal folytasson tanácskozást.

Németellenes arab sajtóhadjárat

Párisból jelentik: A Havas értekezése szerint Kairótól Bagdadig és Newyorktól Beirutig az összes nagy arab lapok a német imperializmus ellen fordultak és francia, valamint angol baráti hangon írnak. A francia és angol területeken gyakoriak az arabok lojalitását kifejező tüntetések. (Rador.)

A nyugati hadszíntéren dörögnek az agyuk...

Páris. (Rador.) Minden valószínűség szerint Thonville-től északra történik majd meg az első német tömegtámadás — írja Charles Maurice, a Petit Parisien katonai munkatársa.

A német parancsnokság azt óhajtja, hogy minél előbb jelenthesse, miszerint a német hadsereg Lotharingia földjén áll. Ez azonban csak úgy következhet be, ha a Siegfried és Maginot vonalak közötti támadások általános csatává fejlődnek ki. Huszonhét óra óta a Rajna és a Mosel közötti frontszakaszon a németek megszorították az előretolt járőrök támadásait.

Ezek a különítmények rendkívüli vállalkozó kedvet árulnak el. Hogy megakadályozzák a felderítések kihasználását, az önműködő fegyverek állandóan működésben vannak és a tüzés is gyakran beavatkozik. Alig, hogy elűzik azonban az egyik járőrt, nyomban másik jelenik meg a láthatáron.

A franciák továbbra is tartják azokat a pontokat, amelyeket eddig elfoglaltak és megerősítették azokat, hogy a német gyalogság rohamosztageit visszavethessék.

A Moseltől keletre a német tüzéség lövi a francia állásokat. Vajon mit jelent ez az erőlyes tevékenység? — kérdezi Maurice. Csak két feltevés lehetséges,

vagy a németek készítenek elő egy nagy arányú támadást, vagy pedig így akarják megakadályozni a franciák támadásait.

Berlin jelenti...

Berlin. A német véderő főparancsnoksága jelenti: Keleten csapataink tovább folytatták az előnyomulást a német-orosz érdekhatar felé.

Nyugaton a felderítő csapatok feltették a működést és mindkét részről gyenge tüzéségi tűz volt. A levegőben csekély felderítő tevékenységre került sor.

Párisból jelentik: A Havas-iroda közli, hogy Hitler kancellár minapi beszédét a német rádióállomások francia nyelven közvetítették a nyugati frontra. (Rador.)

Csehszlovákia visszaállítására nem hadicél Anglia számára

Róma. A Resta del Carlini című olasz lap szerint Csehszlovákia visszaállítása nem szerepel Anglia hadicéljai között.

Fő az angol hidegvér...

London. (Rador.) Egy szemtanú „Valahonnan Franciaországból” beszámol arról, hogyan élnek az angol repülőök Franciaországban. Részletesen leírja, hogyan vannak elrejtve ezek a légi központok. Egy Angliából érkezett pilóta, akinek pontos utabizonyításai voltak, képtelen volt felfedezni a légi kikötőt, ahol le kellett volna szállni. A repülőgépeket az erdőkben tartják, azonban olyképen, hogy bármely percben eleget tehetnek a kiadott parancsoknak. Senki sem tudja elképzelni, hogy ezek az emberek milyen haláltusát végző bátorsággal teljesítik kötelességüket és hogyan óvják gépeiket. Vannak közöttük olyanok, akik 10 méter magasságból készítettek fényképeket a Siegfried vonalról.

Egy másik angol pilóta két órával korábban egy ellenséges repülőgépet lőtt le, de erről nem is beszélnek, mert ez annyira megszokott dolog és hozzátartozik a napi munkatelljesítményhez. Sokkal többet beszélnek a cigaretta adagokról, mint a repülésről.

IV.

A szovjet előretörése Észak felé

A Balti-államok Moszkva befolyása alatt

London. A Press Associated jelenti: Kaukaszból érkezett hírek szerint, Hitler német kancellárnak pénteken elmondott beszéde után, a Lettországból lakó németek tömege sen térnek vissza Németországba. Ez a tömeges visszaférés a legcsalhatatlanabb jele annak, hogy Németország teljesen megszüntette Lettorszagra gyakorolt befolyását.

A szovjetnek sikerült mindhárom balti állammal megállapodást létesíteni. A német befolyás a három balti államban teljesen megszűnt. A litván-országi megállapodás leglé-

nyegesebb része az a pont, amely az orosz hadseregnek szabad átvonulást biztosít Litvánia területén.

A Havas-ügynökség jelentése szerint a Szovjetunio kormánya arra kérte a lett kormányt, adja beleegyezését, hogy 80 ezer főből álló szovjet hadsereget helyezhessen el Libau, Vindau és Pitraszk környékén és hogy kaszárnyákat építhessen Daogapilsben, amely Lettország északi vasútvonalának igen fontos pontja és a litván határ mentén fekszik.

Mire hajlandó Litvánia?

Londonból jelentik: Litván hivatalos körök nem hajlandók nyilatkozni a moszkvai tárgyalások me-
netéről. Egyes hírek szerint az erődítési munkálatokról szóló szovjet törekvésekben módosítások történtek. Litván hivatalos körökben állítólag kijelentették, hogy Litvánia hajlandó együttműködni a Szovjettel, de teljes szuverenitást követel a maga számára. Litván hivatalos köröknek az lenne az álláspontjuk, hogy megtámadása esetén elfogadják a szovjet segélynyújtást, de kölcsönösség nélkül. Másrészt pedig a Szovjet ismerje el Litvánia jogát Vilnához.

Finnország következik..?

Moszkva. A szovjetkormány jegyzéket intézett a finn kormányhoz, amelyben felhívta, hogy a két ország közötti függő kérdések elintézése érdekében küldjön delegátust Moszkvába. A finn kormány először arról értesítette a szovjet kormányt, hogy a jegyzéket tanulmány tárgyává teszi. Tegnap Helsinkiből arról értesítették Moszkvát, hogy Pampikilji finn követet küldik Moszkvába, akit felhatalmaztak a tárgyalások folytatására. A finn kormány teljes hatalmu megbízottja jelenleg a svéd fővárosban teljesít szolgálatot.

Moszkva. A szovjet legfelsőbb tanács tegnap délután ülést tartott és azon az orosz-

lett kölcsönös segélynyújtási paktumot jóváhagyták.

Finn csapatösszevonások...

A finn hadügyminisztérium rendeletet adott ki, amely szerint több korosztály tartalékost zászlók alá hívnak. A behívással kapcsolatban megjelent magyarázat azt hangsúlyozta, hogy Finnországnak semlegessége megővése céljából volt szüksége tartalékosok behívására. A hadügyminisztériumj rendelet leszögezi, hogy a behívott tartalékosokkal ott, ahol szükség mutatkozik, védőműveket is fognak készíttetni.



Jól megborotválkozva jókedvű!

ROTBART

Szovjet részről — mint a hivatalos jelentés hangsúlyozza — teljesen egyetértenek abban, hogy a gazdasági tárgyalásokat gyorsított ütemben kell lefolytatni, olyan elvek alapján, mint ahogy Ribbentrop német külügyminiszter legutóbbi moszkvai látogatása alkalmával leszögeztek. A hivatalos jelentés szerint a Szovjetunio kész arra, hogy haladéktalanul megkezdje a nyersanyag szállításait Németországba és ennek ellenében Németország is kész arra, hogy iparcikkeket szállítson a Szovjetuniónak.

A német gazdasági bizottság vasárnap délután érkezett meg Moszkvába. A gazdasági küldöttséget Ritter nagykövet vezeti és a bizottság 14 tagból áll. A gazdasági bizottságban helyet kaptak a német élelmiszer ellátási és gazdasági minisztérium tagjai is. Moszkvában a német küldöttséget Stepanov, a külkereskedelmi népbiztos helyettese fogadta, de a fogadtatáson megjelentek még a kereskedelmi és a külügyi népbiztosság megbízottjai is.

Cáfollják Moszkvában a déli csapatösszevonások hírére

Moszkva. A Havas hírszolgálati iroda jelenti Moszkvából: A moszkvai afgán és iráni körökben nagy nyugtalanságot keltett az, hogy a Szovjet csapatokat vonja össze a Szovjet-Afganisztán és Szovjet-Irán határszakaszon. Szovjet orosz körökben cáfolják a csapatösszevonások hírére.

Német utasszállító repülőgépeket kap Észtország

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda közlése szerint az Észtország által rendelt JU 52 típusú hárommotoros polgári repülőgépek közül az első október 5-én leszállították. Ez a gép a Riga-Stockholm és Riga-Helsingfors közötti útszakaszon bizonyította a forgalmat. Észtország ezenkívül még egy hasonló gépet rendelt Németországtól, amelynek leszállítására egy hónap múlva kerül sor.

HOLNAP!! A BÁNATOS UCCA
Hugo Bettauer regénye:

Orosz csapatok Észtországban

Tallin. Az orosz katonai küldöttség vasárnap elutazott Észtországból, miután az orosz katonai tárgyalások eredményesen befejeződtek. Szombaton este a szovjet katonai küldöttség tiszteletére, állami bankettet rendeztek, amelyen az államfő, a kormány tagjai és valamennyi fegyvernem képviselői vettek részt. Orosz részről azt tervezik, hogy a szerződésben kikötött 25 ezer főnyi szovjetkatonaság rövidesen Észtországba indul és a szükséges kaszárnyák megépítéséig a csapatokat ideiglenesen helyezik el. Hír szerint az orosz csapatok már a hét közepén Észtországba érkeznek.

Az eszt-országi megállapodás belpolitikai válságra vezetett, amely az utóbbi napokban még jobban kiéleződött. Arra számítanak, hogy Enpalu miniszterelnök még ezen a héten beadja lemondását. Utóda valószínűleg Ullofs kamarai elnök lesz. Selter külügyminiszter szintén lemond és az orosz kormány kívánságára a moszkvai eszt követség vezetését veszi át.

Bizakodó sajtóhang a lett-szovjet egyezményről

Rigából jelentik: Az egyik lett lap a lett-országi segélynyújtási szerződéssel foglalkozva azt írja, hogy a szerződés megkötése meglel a béke fenntartására irányuló lett törekvéseknek. A lett állam és a lett nép a békéért való védelem érdekében tartotta magát távol a nagyhatalmak különböző egyezményeitől. Lettország elhiszi, hogy a nagy szomszéd a maga részéről ugyanazzal a bizalommal fogja betartani a vállalt kötelezettségeit, mint Lettország.

A német-szovjet gazdasági együttműködés

Moszkva. Jelentették, hogy két repülőgépen megérkeztek Moszkvába a német gazdasági kiküldöttek. A német-szovjet gazdasági tárgyalásokról szovjet részről a következő hivatalos jelentést adták ki:

Molotov, a Szovjetunio népbiztosai tanácsának elnöke tegnap fogadta Ritter német nagykövetet és Schnure követet, a Moszkvába érkezett német gazdasági bizottság vezetőit.

LAPZÁRTA:

A Balti-államokban élő németek visszatelepítése igazolja:

Indokolatlan a német egyeduralmi törekvésektől való félelem

— írja a Deutsche Diplomatische Korrespondenz, a francia sajtó viszont azt hangoztatja, hogy

a Szovjet sikerei nyugtalanítják Berlint

Berlin. Hivatalosan közlik, hogy a német népcsoportoknak Németországba való visszatelepítésére irányuló intézkedések során

a német birodalmi kormány tárgyalásokat kezdett az eszt és lett kormányokkal az áttelepítendő németek vagyoni javainak a megőrzésére vonatkozóan.

A Deutsche Diplomatische Korrespondenz a következőket írja:

Nem elégedhetünk meg szavakkal, hanem cselekedniünk kell és vissza kell hozni a birodalomba a német nép tizezreit a Balti-államokból, hogy itthon fejtsenek ki kulturtevékenységet. A német kezdeményezés beigazolja, hogy indokolatlan a német egyeduralmi törekvésektől való félelem. Ha Németország ma elérkezettnek látja az időt, hogy hazahívja a Balti-államokból fiait, ugye ezt azért teszi, mert a birodalom keleti részén szüksége van olyan férfiakra, akik tudnak és akarnak dolgozni.

Páris. (Rador.) A francia lapok a Szovjet sikereivel kapcsolatban megállapítják, hogy ezek

nyugtalanítják Németországot. Pertinax az Ordreban megállapítja, hogy

a lettországi németek tömeges eltávovása a német kormány rendelkezésére történik, ami igazolja Hitler félelmét Oroszországtól.

Az Excelsior is ugyanazt állapítja meg, de hozzáteszi, hogy

amikor Hitler beszédében kapitalistaellenes és proletár kifejezéseket használ, ugyanakkor Stalin imperialista beszédet mond, miként a régi cárok tették.

Éppen ezért a német nép nagy többsége már nem érti meg azt a politikát, amit vezetői folytatnak.

URANIA Telefonelövét: 12-32.
Utolsó! Kettős műsor.
I. A titokzatos cowboy
Izgalmas ka'andor.ilm.
II. „Ölensége énekese”
Gigfi. a világhírű tenorista énekel.

A nő és a siker

Mae olyan volt, mint a legtöbb átlagos new-yorki lány: örökké vidám, kicsit felületes, nagyon szemrevérlő és nem túlságosan okos. Természetesen élt-halt a sportért. Érthető tehát, hogy valószínűleg a menyasszágon érezte magát, amikor Barry Jack, a világhírű ökölvívó megkérte a kezét.

— A barátnőim meg fognak pukkadni — gondolta magában boldogan, mikor végre fölvirradt a váruvált verseny napja. A bajnoki öltözőben még egyszer, utoljára lelkére kötötte Jacknek, hogy nagyon vigyázzon magára.

— Sose voltam jobb formában, mint ma! — nevetett elbizakodottan az ökölvívó. — Sose félt, drágám: kiüjtöm azt a nehézkes néger!

— Természetesen, tudom, hogy győzni fogsz, de mégis olyan ideges vagyok — sóhajtott Mae. — Nem merek a nézőtérre bemenni, mert attól tartok, hogy hangosan sikoltoznék verseny közben az izgalomtól és ezzel zavarnálak téged... Itt maradjok, az öltözőben... A barátaid majd bejönnek értem, a győzelmed után...

Az ökölvívó mosolygott, még egy bucsucsókot váltott a menyasszonyával, aztán elindult a küzdelem színhelye felé.

... Félórával később hordágyon vitték vissza az öltözőbe. És a hordágy nyomában alig egy-két hűsleges hive kullogott, leforrázott, szomorúan... A többiek — a rajongók, a lelkendezők — Isten tudja hová tűntek... Mintha a föld nyelte volna el őket.

— Mi történt? — sikoltotta rémülten Mae és férdre gyótt a pamlag mellett, melyre Jacket fektették. — Jaj, mondják hát... baleset?

— Ördögöt baleset — vetette oda nyersen Jack trénerje. Ökölvívó sors ez: kiüjtötték a fiút! Bosszantó... de hát nem lehet mindig győzni! Legközelebb majd kiköszörüli a esorbát!

Mae dermedten nézte a völegénye kék és lila voltos arcát, bedagadt szemét... borzongva hallgatta panaszos nyögését... Ez az összeszuszott, kínjában jajgató emberroncs volna az ő nagyszerű hőse, álmai lovagja? Csalódottan tette fel a kapuját.

— Azt hiszem, az orvosra itt most több szükség van, mint énram — jegyezte meg hűvösen, amint kifelé indult az öltözőből.

— Nem értem, Mae, mi történt veled — mondta Jack néhány hét múlva elkecseregő hangon a menyasszonyának. — Az utóbbi időben olyan hideg vagy hozzám... nem is szívesen mutatkozol velem, társaságban... szinte az a benyomásom, hogy szégyelsz, amióta vereséget szenvedtem... valid be ösztintem: kiábrándultál belőlem?

— Ez nem helyes kifejezés, Jack — felelte vállakodva a lány. — De tudod: a vereséged nagy csalódás volt számomra... és nagy megrázkódást. Nem tudod elképzelni, milyen szörnyű dolog egy erős férfit olyan tehetetlennek látni. És tudni azt, hogy... bocsánat a kifejezésért... megverték...

— De hiszen a sport kockázatához tartozik, hogy ki is üthetik az embert! — kiáltotta elképedve Jack.

— Tudom, szívem... és mégis... nem lehet ezt megmagyarázni... a nő szerelme csupa illuzió... és ha ezeket az illúziókat lerombolják...

— Azt akarod mondani, hogy vége közünk mindennek? — kérdezte tompa hangon Jack. Rettenetesen fájt a szíve, mert nagyon szerette a lányt.

— Nem — felelte Mae —, de attól félek, hogy az én szerelmem több csalódást nem bírna ki. Így hát arra kérek: csak abban az esetben állj ki újra a ringbe, ha biztos vagy a győzelmedbe. Még egy vereség már sok volna nekem.

Ezekután, nem csoda, hogy Jack úgy készült a legközelebbi versenyére, mintha az élete boldogsága forogna kockán. Ez alkalommal Mae még az öltözőjébe se volt hajlandó bemenni. Ugy határozott, hogy a bajnok lakásán várja meg a verseny végét. Nem volt kedve a nyilvánosság előtt mutatkozni, Barry társaságában. Háttha újra vereséget szenved!

Nyugtalanul és türelmetlenül várakozott. Mullok a perce, a negyedórák... semmi hír... Mae az ablakhoz állt, ugy leste az uccát. Egyszer csak felsikoltott. A kapu előtt vörös kereszties autó állt meg... Két ápoló hordágyat emelt ki a kocsiból és a kapu felé indult vele. A hordágyon Jack hevert, zúzódásokkal a homlokán. Barátai és a trénerje borús arccal kullogtak utána.

Mae majd hogy sirva nem fakadt elkecseregőben. Aztán hirtelen haragra lobbant Jack iránt, ki ime, újra megverte magát. És ezzel... legfőbb is Mae így érezte... másodszor is nevése-

gessé tette őt. Gyorsan az íróasztalhoz lépett és néhány bucsusort vetett papírra. Megírta Barry-nak, hogy többé nem akarja látni. Aztán a hátsó lépcsőn leosont az uccára, hogy ne kelljen Jackkel és a barátaival találkozni.

A hordágy közben felért az emeletre. Jacket a hálószobájába vitték és az ágyba fektették. Mialatt az orvos foglalatokodott vele, barátai leültek a kis fogadósobában és felindultan tárgyalták a történeteket.

— Ilyen ostoba pech! — sópáncodott a tréner.

„Nyugaton a helyzet...“

Milyen értékeket őriznek a német és a francia határ városai

Amióta Remarque megírta világhíressé vált könyvét, amelynek azt a címet adta, hogy: „Nyugaton a helyzet változatlan“, azóta valószínűleg szállóigévé vált ez a cím. Filmgyárosok és riporterek, kozmetikai és orvossággyárok sajátították ki maguknak Remarque címűtétét s az analomig ismételtgették, hogy: „Nyugaton a helyzet változatlan marad, ha ezt vagy azt a bizonyos orvos-ságot, vagy kozmetikai szert használjuk“, — vagy ha ezzel a bizonyos kenőccsel ápoljuk — a cipőnket. A helyzet Nyugatjól Keletig kezdett aggasztóvá válni. Európa csak lassacskán látta ki a Remark-lázból, a helyzet változatlanágát elfújta a szél“ s nem maradt meg helyén, csak a „réztábla a kapu alatt“. Sőt, az se mindenütt.

A helyzet azonban időközben megváltozott a világ mind a négy téra felé. — Keleten a legújabb kor lengyelországi történelmének eseményei — egyelőre — lezárultak. S most mintha Nyugat következnék. A Maginot-vonal és a Siegfried-vonal erősítései farkasszemet néznek egymással. Úljünk gondolatban repülőgépre és nézzük meg, mi érdekes, figyelemreméltó található a Siegfried, és a Maginot-vonalak környékén?

Karlsruhe Legutóbbi jelentések szerint az a hír terjedt el Karlsruhe-ról, hogy a németek kiürítették. Tekintve a súlyos helyzetet, ebben semmi rendkívüli nem található, hiszen Karlsruhe mindössze 10 kilométerre fekszik a Rajnától, illetve a francia határtól s igen fontos vasipari központ. Németország egyik igen szép, régi városa. Középületi, templomi, magán-palotái a gót-barokk stílusok festői szépségében emelkednek, tereit műemlékeknek tekinthető szobrok díszítik. Műemlékei között legjelentékenyebb a nagyhercegi tartományi könyvtár 160 ezer kötetével és 3725 igen értékes kézirataival. Ebben az épületben van elhelyezve a rendkívül nagyrértékű régiségtár is.

Freiburg 17 kilométerre fekszik a Rajnától, szintén nagyipari város, a cérna és selyemfonal gyártása világhírű. Ez a határváros arról is nevezetes, hogy itt áll Németország legszebb gót temploma, amit vörös homokkőből 1130. körül építettek. A gyönyörű kórus 1357-től 1513-ig készült, de páratlan is a maga nemében. A münster főkapuját szobrok és allegorikus alakok, a templom belsejét pedig ósrégi üvegfestmények, oltárképek, síremlékek díszítik. Főoltárképét Cranach festette. A templom kincstárában az ötvösművészet remekei vannak felhalmozva. Ugyancsak gót stílusú a XIII-XIV. századokból való Sz. Márton-templom is, gót folyosója előtt Schwarz Berthold szép szobrával. Az egyetemi templom már barokkszerű és a XVII. században építették. Freiburg egyik nevezetessége az is, hogy ott van a német katolikus karitás szervezeti központja és Németország legnagyobb katolikus könyvkiadóvállalata.

Mülhausen 15 kilométerre fekszik a Rajnától. Virágzó pamutipara főleg az utóbbi évtizedek alatt fejlődött. A város határában külön munkásváros épült, amit az utóbbi években teljesen modernizáltak. Maga Mülhausen egyik legrégebbi városa Németország-nak, már a XI. századból való okiratok is említést tesznek róla. A XIII. században a strassburgi püspökséghez tartozott, 1273-ban szabad birodalmi város lett. 1797-ben pedig Franciaországhoz, majd visszakérült Németország-hoz. A világháború alatt harcok voltak itt s mivel a francia határhoz igen közel fekszik, az új háborúban még nehéz napok várhatnának Mülhausénre.

És most nézzük a másik oldalt, amelyet a Maginot-vonal acélövezete véd.

Metz Lotharingia német birodalmi kerület fővárosa volt. Ma Franciaország-hoz tartozik. Elsőrangú vár a Mosel és a Seille össze-

— De hát mi történt, kérem? — faggadta az urakat izgatottan Jack öreg házvezetőnjöje. — Tessék nekem is megmondani! Kiüjtötték Barry urát?

— Már hogy üjtötték volna ki! — tiltakozott önrézetesen Jack egyik hive. — Élete legnagyobb győzelmét aratta ma! Gulyássá aprította az ellenfelet! De amint a verseny után kilépett a sport-palota kapuján, a nagy tolongásban egy ostoba autó elgázolta. Szerencsére azonban, csak kisebb zúzódásokat szenvedett.

(L. B.)

folyásánál. Börzipari központ. A város legnagyobb nevezetessége a XIII. században épült Szent István-székesegyház, amely csodálatosan szép üveg-festményeivel a gótikus székesegyházak közül is kiválik. Üvegablakait a francia óvatosság leszerelte és biztonságba helyezte. A székesegyház egyik tornyában 13 ezer kilogram súlyu harang volt, ezt még a világháború idején ágyúnak öntötték. Metz Európa egyik legrégebbi városa. Az V. században, a hunok dulták fel, de ujjaépült s a romok helyén Austrasia fővárosa lett. A XIII. század elején lett szabad várossá s gyorsan nagy gazdaságra tett szert. 1356-ban itt hirdette ki IV. Károly császár az aranybullát. Viharos századok után 1870-ben itt vívták nevezetes, véres csatájukat a franciák és németek. A világháború alatt is súlyos harcok színhelye volt.

Nancy az egykori Lotharingia fővárosa volt. Közel negyven gárában világhírű himzéseket készítenek s cipőgyárai is világhírűek. Nancy még csak kis falucska volt, amikor 1153-ban Mathieu lotharingiai herceg fővárossá tette. Ettől az időtől gyorsan fejlődött, megindultak az építkezések és a középkorban már erős vár védte a várost. 1766-ban Franciaország-hoz csatolták. 1871-ben ismét a németek kezébe került, de később visszacsatolták Franciaország-hoz. Templomai közül legszebb a gótikus St. Epore-temploma, gazdag díszítéssel, színes ablakaival. Gyönyörű az 1756-ban felállított barokkos közútja, amelyet XV. Lajos és Mária Terézia között létrejött szövetség emlékére emeltek.

Epinal egyik legrégebbi város Franciaország-ban. Valamikor a vandálok idején is állt már. A vandálok rombolása után újra-épült, de a barbárok 636-ban ismét feldúlták. Ez után régi neve feledésbe is merült, de az. Epinal néven felépített város sem kerülhetett el sorsát, mert 882-ben a százok rombolták le. 980-ban Thierry metzi püspök építette fel újra, s egészen a középkorig a püspöki utódok birtoka volt. Később Lotharingiához tartozott és azzal együtt került Franciaország birtokába. Igen szép a XIII. században épült Szt. Mórictemploma, a koragótika egyik finom alkotása, Epinal is gyárváros, keményítő-, pamut- és vászongyárai híresek.

CORSO 3, 5, 7.15, 9.15. Szentálóls keltós műsor!

GRETA GARBO és ROBERT TAYLOR

I. „Kameliás hölgy“

II. „ULTIMATUM“

Jön: EDY NELSON: „A szabadság dala“

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Felelősségünk tudatában közöljük a tisztelt közönséggel, hogy a szezon legszebb és legmelódiasabb filmje,

EDY NELSON

egyetlen új filmje:

A szabadság dala

Corso-mozgó igazgatósága.

Az esti előadások 9.15 órakor kezdődnek

Győzediek meg!

Legolcsóbb férfiruha, túruha, bőrkabát, télikabát különlegességek

MUZSAY JÓZSEF

cégnél Arad.
Merkur-könyv
értvényes.

Kormányintézkedések a katonai összpontosításokkal kapcsolatban

A jelenlegi katonai összpontosítások arra szolgálnak, hogy a csapatok kiképzése megfeleljen a kor követelményeinek, hogy a szükséges gyakorlatokat elvégezzék és hogy a csapatok megszokhassák a modern fegyvernemeket. Mint-hogy ez az oktatás huzamosabb időt vesz igénybe, a csapatok összpontosítása is hosszabb ideig tart. — miután a tartalékosok kiképzésének nagyobb figyelmet kell szentelni. A katonai összpontosítások meghosszabbítása miatt az ország zavartalan közgazdasági tevékenységét a kormány a következő szabályzatokkal biztosítja: (Ezekkel a rendeletekkel természetesen azoknak a helyzetén igyekeznek segíteni, akik szolgálatot teljesítenek). Először is az összes gazdasági szervezetek, strajer, premilitár-alakulatok, a Társadalmi Szolgálat szervei, biztosítják hogy a mezőgazdasági munkálatok a szokásos mederben folytatódjanak. Azután segélyben részesítik a mezőgazdasági központokban lakó vagyontalan behívottak családjait. Mindezekben felül a katonai parancsnokság 30 napi szolgálat után a behívottaknak jogot ad a távozásra. E határozatok folytán, amelyeket kormánykörökben hagytak jóvá és amelyek híven visszatükrözik a jóakaratu segítséget, remélhetőleg meg lesz az új fordulat, amely annyira szükséges és amely egyúttal mindenkit kielégít. A kormány és a többi szervezetek határozatai alapján tehát a gazdasági tevékenység visszanyeri a szokásos menetét. Ebből a tényből is tanaszalható, hogy Öfelsége kormányja a legnagyobb éberséggel őrködik az ország közösségének az érdekei felett.

Bányakatasztrófia Franciaországban

Páris. Az egyik franciaországi bányában borzalmas szerencsétlenség történt. Eppen váltás ideje volt és egy nagyobb munkáscsoport a felvonókon akarta elhagyni munkahelyét, amikor eddig még ismeretlen okból robbanás következett be. A robbanás következtében a tárna beomlott. A mentési munkálatok azonnal megindultak. Eddig 21 sebesültet hoztak felszínre. Míg a borzalmas szerencsétlenség halottainak száma 37-re emelkedett. A hivatalos megállapítás szerint a szerencsétlenséget bányalég robbanás okozta.

Több erdélyi családot érint a drohobyczi petróleummezőknek szovjet-kézbe kerülése

Milyen kapcsolatok fűzik a nagyváradi Ullmann-családot a lengyelországi petróleuterületekhez?

Nagyváradról jelentik: Kevesen sejtik, hogy a drohobyczi petróleummezőknek az oroszok által történt megszállása milyen közelről érint egy nagyváradi családot. De nemcsak egy nagyváradit, hanem egy pozsonyit is, sőt még sok más város és országbeli családot, mert a drohobyczi egyik nagy petróleumforrás tulajdonosának leszármazottaiból ugyyszólván mindenüvé jutott közelebb, vagy távolabb rokonság.

A híres galicjai petróleummezőknek egy igen nagy területe volt a Schreiber-család birtokában. A család feje legtöbbször egy idős hölgy volt, aki számos gyermekét, unokáját és dédunokáját istápolta és gazdagította a kiapadhatatlan petróleumkutak jövedelméből. Nem beszélve arról, hogy mindegyik gyermekéke állandó és jelentős apanázsban részesült a petróleumvagyon révén, de egy-egy unokájának kiházasításakor, vagy dédunoka születésekor a bőkezű családfeje busásan ellátta utazásával a fiatalokat, a fiatal párokat és az újszülötteket.

Nagyváradon és egész Erdélyben is sokan ismerik az Ullmann-családot, az egykori Ullmann Sándort, aki az egyik legnagyobb gymarátárkereskedésnek volt a főnöke és fivéré, Ullmann Félixet, aki szintén korán elhunyt, valamint ezek gyermekeit, akik közül Ullmann

Miniszterközi bizottság alakult a kormányrendeletek megvitatására

Bucurestiből jelentik: Minisztertanácsi határozat értelmében a jövőben minden rendelet-törvény, vagy bármely minisztertanácsi rendelkezés csak akkor kerülhet minisztertanács ülésé elé, ha azt előzőleg a kinevezett miniszterközi bizottság mérlegelte és megvitatta. E bizottság jóváhagyása nélkül nem tárgyalhatók minisztertanácsi rendeletre vonatkozó előterjesztések.

A miniszterközi bizottság tagjai: Iamand igazságügyi, Ghelmegeanu közlekedésügyi, Corneteanu földművelésügyi, Bujuu kereskedelmi és Ralea munkaügyi miniszterek, valamint Margureanu miniszterelnökségi államtitkár. A miniszterközi bizottság elnöke esetenként a legrégibb rangú miniszter. (Radiopress.)

Bucurestiben és az ország nagy részében két napja esik az eső

A hegyvidéken havazik

Bucurestiből jelentik: Két nap óta esik az eső Bucurestiben. A külvárosok viz alá kerültek és egész éjjel dolgoztak a víz eltávolításán. A főváros központjában is számos ház pincéjében nagymennyiségű víz gyűlt össze. Sok háztulajdonos szenvedtek az épületekben levő házak. A főváros majdnem teljesen szünetel. Az eső országos jellegű, kivéve a hegyvidékeket, ahol havazik. Sok helyen a folyók és patakok kiáradtak és az árvíz gátolja a mezőgazdasági munkát. Az államvasutak igazgatóságához is töltések elmosásáról érkeztek jelentések.

Légvédelmi riadó volt hétfő délelőtt és este Aradon

Két képzelt repülőtámadás ellen védekezett a város lakossága

Hétfőn délelőtt ismét felhangzott Aradon a légvédelmi riadó jelzése: hosszabb szünet után ez alkalommal rendeztek ismét képzelt légitámadással egybekötött légvédelmi gyakorlatot a városban. A gyakorlat terveit Olteanu kapitány, a községi közigazgatás légvédelmi hivatásának (M. O. N. T.) katonai tanácsadója a légvédelmi hivatással karöltve készítette el olyan módon, hogy két ízben is riadókézsültségbe helyezték a várost.

Először délelőtt 11 órakor szólaltak meg a riasztójelzések és ez alkalommal a főbb utakon a gázálarccal felszerelt rendőrszemek és járőrök szállták meg. Amikor a képzelt támadás kezdetét vette, a riadójelzés hangjaira az utcák kiürültek, a kereskedők lehúzták üzleteik redőit, működésbe lépett a polgári légvédelem egész szervezete.

Az utcák elnéptelenedtek, a járókelők az előre kijelölt menedékhelyekre húzódtak, a járműveket a házak udvarára állították be, vagy a házak falai tövében helyezték biztonságba. A közönséget mindenütt a rendőrség emberei irányították az előre megjelölt menedékhelyekre, úgy hogy minden a legnagyobb rendben, fennakadás nélkül, az előirás szerint bonyolódott le.

A közönség a kapualjakból nagy érdeklődéssel szemlélte a gázálarccal dolgozó rendőröket, mert ez új szín volt a múltban már különben több ízben megismert légvédelmi gyakorlatban. A légvédelmi gyakorlatok alkalmával különben megállapították, hogy a belváros utcáinak kivételével, ahol megfelelő számú karhatalom ügyelt fel a rendre, bizony a közönség nem a legfigyelmezetten viselkedett.

Sok helyen az ablakokból figyelték a légvédelmi gyakorlat eseményeit.

Az esti riadó 9 órakor vette kezdetét, amikor is megszólaltak a templomok harangjai és a gyárak szirénái. Az

adott jelre az utcán tartózkodó közönség a legnagyobb rendben felkeresye a legközelebbi ovishelyeket. A város pillanatok alatt elsötélt.

Rendőriparatok és premilitár csapatok cirkáltak az utcákon és ahol világosságot láttak, felszólították az otlakókat, hogy azonnal huzzák le a redőnyöket vagy olták ki a fényceteket.

Negyedóra múlva ismét felhangzott a riadó megszűnésének jelei és a város visszanyerte eredeti képét.

Megállapítható, hogy az esti riadó alkalmával Arad polgársága fegyelmegyetten viselkedett.

Szovjetország új római nagykövete

A Tass-iroda közli a szovjet kormány hivatalos közleményét, amely szerint Szovjetország új római nagykövete Goretkinet nevezték ki. Az új római szovjet nagykövet rövidesen elindul új állomáshelyére.

FORUM FILMSZÍNHÁZ. Telefon: 20-10.

Előadások: 5, 7.15 és 9.30. MA

A karnevál királynője

Sonja Henie és Richard Greene vel
Revüi m. bűvészes muzsikával és sok humorral. 3-órás matiné olcsó helysárral.

A nagyrészt közönség tudomására hozzuk, hogy október 10-től kezdve kizárólag a "FORUM" filmszínház mutatja be a tragikus körülmények között meggyilkolt Armand Calinescu miniszterelnök gyászszertartását és temetését.



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőncim: KOZLÖNY

Szerkesztőség és kiadó: ARAD, Bul. Rev. Mar

Előfizetési árak:

Egész évre... 840 le. Negyedévre 210 le. Félévre... 420 le. Egy hónapra 70 le.

Hol maradt a »vénasszonyok nyara..!«

Elmulásnak, hervadásnak szomorú időszaka. A sárgult falevél utolsó lobbanásán... Hol maradt a »vénasszonyok nyara..!«

Az idén egészen különös öszönk van. Hol maradt a »vénasszonyok nyara..!« ... az a boldog idő, amikor a nyári kánikulát...

Ma más öszönk van. A fecskék elmentek és külvárosainkban már megjelentek a buborécsirták... Mintha az ég egy letűnt nyári emléket siratna.

SZOMORY IENŐ

ZÜRICH TÖZSZEZARIAT: Páris 10.18, London 17.90, Newyork 445.25, Brüsszel 74.50, Milánó 22.45, Amszterdam 237.00, Berlin 177.00.

Kisajátítják az összes maránkézből levő erdélyi vasutakat. Bucurestiből jelentik: Ófelsége II. Carol király ma Ghelmeanu közlekedésiügyi miniszter előterjesztésére két rendeletjavót írt alá.

Baran Coriolan dr. államtitkár látogatása Temesváron. Temesvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Baran Coriolan dr. államtitkár Temesvárra érkezett, ahol Hedrich szenátort, mint az ottani népmérség vezetőjét fogadta.

Lakatos Ottó dr. gyengélkedik. Lakatos Ottó dr. rendfőnök, szentszéki tanácsos, szombat óta gyengélkedik Orvosi tanácsra szobájában maradt és a testvére gondos ápolása következtében Arad szertett plébánosa rövidesen újra átvetheti hivatalát.

A japánok elfoglalták Csung-Kinget. Tokióból jelentik: A japán csapatok vasárnap véglegesen elfoglalták Csung-King városát, miután megtörték a kínaiak ellenállását.

Önkéntes iparosokat alkalmaz a bucuresti-i katonai ellátási központ. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i katonai ellátási központ, amely Cotroceni-ben működik közli, hogy önkéntes iparosokat alkalmaz: szabókat, csizmadiákat és szőnyeggyártókat.

Nyugdíjfizetés a CFR-pénztárnál. A CFR-nyugdíjpénztár közli az érdekeltekkel, hogy a nyugdíjak folyósítása a következő sorrendben történik: Szerdán, október 11-én a volt Csanádi-nyugdíjasok 8-1 óra között 1-210 számig, a CFR-nyugdíjasok ugyanaznap délután 4-7 óra között 250-550. számig, csütörtökön, október 12-én a CFR-nyugdíjasok 8-1 óráig 1-250. számig, a CFR- és Csanádi-nyugdíjasok közül az elmaradtakat ugyanaznap délután 4-7 óráig.

Tartalékos tiszteket alkalmaznak a légvédelmi alkerületek vezetésére. A légügyi és tengerészeti minisztérium közli, hogy tartalékos tiszteket alkalmaz a légvédelmi alkörzetek vezetői állásainak betöltésére az alanti megyékben: Arad, Bákó, Cahul, Cetatea Albă, Kolozs, Dorohoi, Hotin, Iasi, Ismail, Ialomită, Ilfov, Lăpușna, Storojineti, Tighina, Temes-Torontál. A jelenlegiek a következő feltételeknek kötelesek eleget tenni: Legalább kapitányi ranggal kell bírniok és bizonyítani azt, hogy tényleges katonai szolgálatukból nem hcsülletbeavagó okok miatt távoztak.

Kötni!

Miss Florence White, az angol agyszűzek hírneves, sőt félelmeteshírű vezetője, aki erélyességben és harciasságban tultesz a háború előtti merész szüfraszettekben, kiadta a jelszóit egvesülete 150 ezer tagjának: Kötni! Most így azok az agyszűzek, akik nemrégben még nyugdíjat követeltek az államtól, nekifogtak a meleg szövetek és harisnyák kötésének az angol katonáknak.

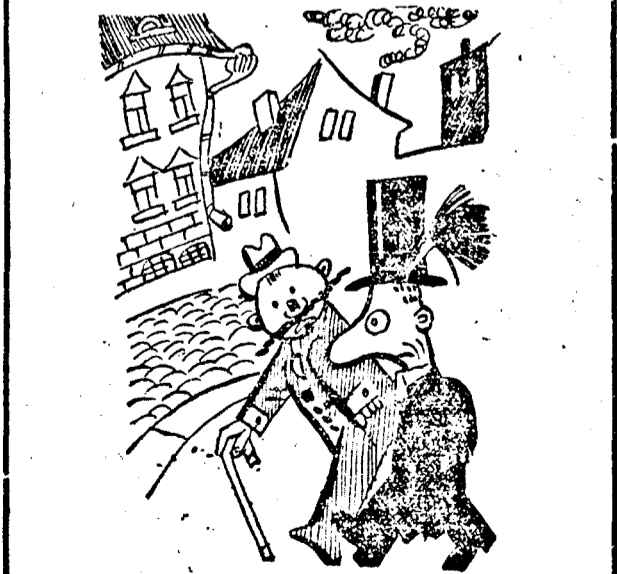
Halálozás. Messer Lipótné, néhai Messer Lipót kisjenői nagykereskedő özvegye, 87 éves korában elhunyt. Halálát gyermekei, unokái, dédunokái és kiterjedt rokonsága gyászolja. Temetése f. hó 10-én d. u. lesz Chisineu.

FETTIK kárpitos

ujból vállal, Str. V. Go'dis 2. a Forum-mozival szemben.

A légügyi és tengerészeti minisztérium közleménye. A légügyi és tengerészeti minisztérium légöltalmi igazgatósága (Str. Sevastopol 6.) közli az összes gyárakkal, valamint a bel- és külföldi cégek képviselőivel, hogy az összes benyújtott ajánlatoknál az alábbi feltételeket kötelesek betartani: 1. Irrott és bályeggel ellátott ajánlatok. 2. Azonnal szállítható anyagok névsora. 3. Meghatározott időpont után szállítható anyagok névsora. 4. Az országban való gyártási lehetőség vagy pedig a nyersanyagokkal való pótlásnak a közlése. 5. Az anyagok ára. Mellékletek az ajánlatokhoz: 1. Tájékoztató az összes anyagok minőségéről. 2. Esetleges tervrajz és magyarázó szöveg az anyagokra vonatkozóan. Az ajánlat megjelölésekor a gyár, vagy cég képviselője köteles bemutatni az összes anyagokat és ezeket mellékelni kell a kérvényhez.

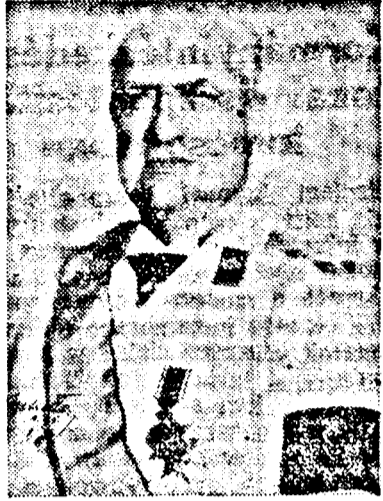
Státusos kegyelet



Mit viselsz a kalapodon? Zergetollat. Ugyanis egy régi vadászbarátom temetésére megyek...

A kormányelnök köszönete

Bucurestiből jelentik: ARGETOIANU Constantin miniszterelnök a kapott megszámldlha-



CONSTANTIN ARGETOIANU miniszterelnök.

tanlan üdvözlőtáviratot és levelet a sajtó útján köszöni meg, mert egyenként lehetetlenség válaszolni a táviratok és levelek sokaságára.

LÉGVÉDELMI ELŐADÁSOK ARADI SORRENDJE A Central-moziban tartandó légvédelmi előadások mal sorrendje a következő: Október 10-én: VII. kerület reggel 8-9-ig V-Y betűig, 9-9.50-ig A-E betűig, 10-10.50-ig F-I betűig, 16-16.50-ig K-O betűig, 17-17.50-ig P-U betűig.

Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli mindazokkal az 1940-es és régebbi korosztályhoz tartozó hadköteles ifjakkal, akik tanulmányi szabadságot élveznek, de az esedékes katonai illetékeket ezideig nem fizették, amennyiben október 25-ig nem tesznek eleget ezen kötelezettségüknek, akkor elvesztik azt a kedvezményt, hogy utabb tanulmányi szabadságot kapjanak és ez év november elsején be kell vonuljanak. Ugyancsak felszólítják mindazokat az 1939-es és régebbi korosztályhoz tartozó hadköteles ifjakat is, akiket az 1938-1939-es évre tanulmányuk folytatása céljából mentesítettek a bevonulás alól, hogy az esedékes katonai illetéket a legrövidebb időn belül teljes egészében fizessék meg.

A kereskedelmi iskolák növendékeinek üzleti gyakorlatja. Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli azokkal a cégekkel, melyekhez a helybeli kereskedelmi iskolák III. és IV. osztályu növendékeit gyakorlatra beosztotta, hogy a kereskedelmi oktatásról szóló törvény értelmében (megjelent a hivatalos lap 1926 április elsejei 77. számában) kötelesek a növendékeket délutáni gyakorlatra elfogadni. Akik a hozzájuk beosztott növendéket nem fogadják el, vagy a szakmában történő kiképzésüket megakadályozzák, nemcsak 500-5000, visszaélés esetén pedig 5000-50.000 leig terjedő pénzbírságnak teszik ki magukat, mely a végzett növendékek segélyvalójára fizetendő - de eljárásuk egyéb kényelmetlenségeket is előidézhethet.

Katonai behívók átvétele A második kerületi rendőrség (Gojdu-ucca) felszólítja az alább felsorolt személyeket, hogy katonai iratuk átvétele végett azonnal jelentkezzenek: Tirkösi Ferenc 1911-es korosztály (szülei: Ferenc és Katalin), Flekes András 1919 (Ferenc és Katalin) Kelemen Francisc 1918 (Petru és Vilma), Kovács József 1910 (János és Katalin), Cseke János 1918 (József és Klára) Grünberger Zsigmond 1918 (Sándor és Róza) Holmay Grünberger 1918 (József és Janka), Ivanovici Emil 1918 (György és Mária), Kálnoki Gyula 1918 (Mihály és Gizella), Keresdesi Dezső 1918 (Mihály és Katalin), Saraga (Saroga) Sándor 1918 (Ferenc és Gizella), Nagy József 1918 (Zsuzsanna), Regotzi Pál 1918 (Anna) Ardelean Petru 1919 (Petru és Ana) Blidariu Gheorghe 1920 (Gheorghe és Susana), Illyáros Zsigmond 1926 (Zsigmond és Frzsebet Lony C. Sándor 1922 (Károly és Amália), Györfi V. Lajos 1936 (Györfi és Varvara), Martincsek Árpád 1918 (Dániel és Julia), Merklek Dezső 1918 (István és Róza), Perhacs László 1918 (László és Mária), Turcs Gheorghe 1918 (Petru és Iuliana) Ilesiu Florian 1926 (Maria), Belgram Ödön 1936 (Julia) Ciobris Vasile 1935 (Petru és Floarea), Iercan I. Teodor 1931 (Teodor és Elena) Stoia Teodor 1936 (Maria) Iozsa István 1936 (Toma és Terézia), Engelhardt Maxim tart. altiszt, hiv. (Sándor és Regina), Furdea Danilá 1909.

A Kolping-egyesület szezonnyitó mulatsága. Hetek óta folyó gondos előkészület után szombaton este 9 órakor tartja ünnoman átalakított saiat helyiségében (Minorija-palota, I. emelet) tombolával egybekötött családi lellegi táncestélyt az aradi Kolping katolikus egyesület. A táncestélyen mutatkozik be az egyesület zenekara, melyet az egyület pártfogói és lelkes vezetői hívtak életre. A Kolping mulatságai a multban is igen hangulatosak voltak és egészen biztos, hogy a szombat esti összejövetelen minden résztvevő jól fogja magát érezni és egy kellemes est emlékével fog távozni. A táncestély tiszta jövedelmét a felszerelési alap javára fordítják. A rendezőség meghívta a katolikus hitbuzgalmi és társadalmi egyesületeket, valamint az összes pártolótárgait és vendégeket szivesen látnak.

SPORT KÖZLÖNY

Első bajnoki pontjait szerezte az AMTE a sportszerűtlen UDR-el szemben

Oriási küzdelemben elvesztette veretlenségét a Carpati — A Venus és Rapid simán, a CAMT pedig nehezen győzött

A nemzeti bajnokság ötödik fordulóján végre sikerült az aradi munkáscapatnak megszereznie első bajnoki pontjait. A sáros, felázott talajon reális játék nem igen alakulhatott ki, de így is nagy igyekezettel játszottak a csapatok, azonban az UDR — úgy látszik — nem tud veszíteni, mert a csapat csaknem valamennyi tagja állandó sportszerűtlen reklamásiával rontotta le teljesítménye értékét. Játsszani tudnak az UDR labdarúgói, de fegyelmezettül viselkedni, azt nem.

A forduló „várt” meglepetése a Carpati veresége volt Temesváron a Ripensiától, amely hatalmas küzdelemben — a szerencse támogatásával — győzte le az eddig veretlen nagybányai csapatot. A Venus és a Rapid nagyobb megerőtetés nélkül szerezték a bajnoki pontokat, a Gloria CFR., illetve a Victoria ellen. A CAMT-nak csak küzdelem után sikerült legyűrni a Juventus csapatát és így a temesvári munkásatléták megerősítették helyüket a nemzeti bajnokság élcsoportjában. Az ötödik forduló után így alakult a bajnoki táblázat:

1. Carpati	5	4	-	1	8	18
2. Venus	5	4	-	1	16	48
3. CAMT	5	4	-	1	10	78
4. Ripensia	5	3	1	1	10	57
5. Rapid	5	3	-	2	12	56
6. Sp. Studentes	5	1	2	2	11	94
7. UDR.	5	1	2	2	6	94
8. Gloria CFR.	5	2	-	3	6	164
9. Juventus	5	1	1	3	7	133
10. Victoria	5	1	1	3	2	63
11. U. Tricolor	5	1	1	3	3	103
12. AMTE	5	1	-	4	3	92

A mérközésekről a következőkben számolunk be:

AMTE—UDR. 2:0 (1:0).

A mérkőzés mintegy 1000 néző előtt folyt. A sáros talajon, teljesen felázott, tócsányokkal borított pályán, a kijelölt játéktekintési pont nem jelent meg. A mérkőzés felek, az AMTE és az UDR., az egyik határterületen: Darvasban állapodtak meg, akinek sávjára így állt fel a két csapat:

AMTE: Gerold — Szivák, Lucian — Szurgyi, Szabó, Fried — Pataki, Léb, Szaniszló, Reinhardt, Batrin. UDR: Fülöp — Fodor, Alasu — Popa, Csipai, Nagy — Schira, Pacurar, Zsizsik, Negrau, König.

Az UDR. kezd és König lefutása után Negrau jó mellé. Meleg helyzet volt. Változatos játék alakul ki és a 8. p. Batrin jó mellé, majd a 17. p. a szélső lövése eredménytelen szögletre menti Fülöp. A 27. p. végre megszületik az első gól: Fried, hosszú labdáját az UDR. védők elvették és a labda Pataki lábáról került a hálóba (1:0).

A második féлдőben előbb az UDR. rohmoz, az AMTE védelem azonban állja a sarat. Geroldnak többször bravourra is van szüksége. Nagy kapuját mentesítse a góltól. A 28. p. meglepetéslődők a mérkőzés sorsa: Batrin, Szaniszló átadásával elfut, Fodor már gáncsolni sem tudja a szélsőt, aki 10 méterről a bal alsó kaputól bepattanó gólt lő (2:0). A 40. p. a nézőtérrel valaki fűtül, mire a játékosok azt hiszik, hogy a játéknak vége és el akarják hagyni a játékteret. A bíró figyelmezteti őket, hogy még nincs vége a küzdelemnek és erre az UDR. játékosai — annak ellenére, hogy a játékon kívül került labdát bedobással kellett volna újból játékba hozni — berugták azt az AMTE kapujába és csoportosan körülvéve a játéktekintőt, követelték, hogy adja meg a gólt. Ez az UDR. játékosainak sportszerűtlen viselkedése ellenére sem történt meg és a labdát bedobással hozták ismét játékba. Az utolsó öt perc nem hozott említésreméltó eseményt.

A győztes csapat védelme kielégített, főleg Gerold végzett jó munkát. A fedezetsor a nehéz talajon jól működött: Szabó volt a legjobb ebben a sorban. Előle Léb játszott nagyon jól, kivül Batrin érdemel említést. Az UDR.-ben Fülöp, Alasu, Schira és Negrau játszottak jól. Fodor, Csipai és Zsizsik pedig beszéltek és gesztikuláltak.

Ripensia—Carpati 1:0 (0:0).

Temesvár. A Carpati beigazolta jó hírnevét, csak balszerencsése fosztotta meg, hogy legközelebb az egyik pontot megszerezze. A győzelmet jelentő gólt a második féldő 41. p. Marksteiner szerezte a Ripensiának. Bíró Pálffy.

CAMT—Juventus 3:2 (1:1).

Temesvár. A CAMT nagyrészt főlényben volt, mégis csak harc után győzött. Bindea (2) és Reiter, illetve Sonny Niculescu és Dunareanu szereztek a mérkőzés góljait. Szükségbíró: Székely.

Venus—Gloria CFR. 6:2 (1:0).

Bucuresti. A Venus végig főlényben volt és győzelmé pillanatig sem volt kétséges. A győztes csapat góljait Bodola (4) és Iordache (2) szerezte, a Gloria CFR. részéről Horotan és Iustin (11-esből) voltak eredményesek.

Rapid—Victoria 2:0 (2:0).

Bucuresti. A Victoriában Nistor megsérült és a Rapid csonka ellenfél ellen biztosan nyert. Baráthy és Capusan lőtték a mérkőzés góljait. Bíró Huniade.

Stoichitescu győzött a Balkán-játékok negyedik napján

Athén. A Balkán atlétikai játékok negyedik napján, szombajon a román atléták közül Stoichitescunak sikerült az első győzelmet elérnie: és pedig a távolugrásban. Dinu Cristea a második helyen végzett az 5000 méteres síkfutásban, Halavetz pedig harmadikon a diszkoszvetésben. A negyedik versenynap eredménye: 200 m.: 1. Mustafaer (török) 23 mp. . . . 5. Coracu 23,4 mp., 400 m. gát: 1. Skiadas (görög) 54,9 mp. . . . 3. Maesciuac 57,9 mp., 4. Kiss 58 mp., 5000 m.: 1. Mayropoludopolos (görög) 15 p. 34,6 mp., 2. Dinu Cristea 15 p. 41,4 mp., diszkoszvetés: 1. Syllas (görög) 50,11 cm. (balkán csúcs) . . . 3. Halavetz 4451 cm., távolugrás: 1. Stoichitescu 683 cm., olimpiai váltó: 1. Görögország 3 p. 27,6 mp., . . . 4. Románia 3 p. 32,6 mp.

Az Ujpest és Hungária pontvesztése

a magyar bajnokság meglepetései

Budapest. A magyar nemzeti bajnokságban vasárnap teljes forduló bonyolították le, amely két nagy meglepetést hozott: az Ujpest az Elektromossal, a Hungária pedig a Taxisokkal szemben veszítette el az egyik bajnoki pontot. A Ferencváros nagy harc után győzött a Nemzeti felett. Az eredmények a következők:

Ferencváros—Nemzeti 1:0 (1:0), Hungária—Taxisok 3:3 (2:1), Elektromos—Ujpest 3:3 (2:2), Törekvés—Szeged 0:0, Kispest—Gamma 4:0 (0:0), Haladás—Kassai AC 3:1 (1:1), Szolnoki MAV—Bocskai 2:1 (0:0).

Sulyos vereséget szenvedett a tartalékos Gloria Brádon

Az Electrica vezet tovább, a is a B. liga második csoportjában

A nemzeti bajnokság B) csoportjának második csoportjában lebonyolított mérkőzések során a Gloria Brádon váratlanul sulyos vereséget szenvedett a Mica csapától. Az Electrica és a Kinizsi minimális győzelmeket arattak és így továbbra is az Electrica áll az élen. A táblázat így alakult:

1. Electrica	5	5	-	9	3	10	
2. Kinizsi	5	5	-	17	9	10	
3. Mica	5	4	-	1	15	2	8
4. Jiul	5	2	2	1	8	6	6
5. Minerul	5	2	1	2	4	7	5
6. Vulturii	5	2	-	3	8	8	4
7. Gloria	5	1	1	3	12	14	3
8. CFR Simeria	5	1	-	4	4	11	2

9. Sparta	5	1	-	4	8	15	2
10. CFR T.-Severin	5	-	-	5	4	14	-

Beszámolóink:

MICA—GLORIA 4:0 (2:0). A Gloria Fritz nélkül kiálló csapata váratlanul sulyos vereséget szenvedett a keményen játszó Micától, amelynek góljait Bugariu (2), Teucean és Popa osztokodták. A Micából a védelem, Fusoi és Teucean tűntek ki, a Glóriában a fedezetsor és Volentir érdemelnek dicséretet.

A többi eredmények: Kinizsi—Simeria CFR 2:1 (1:1), Electrica—Minerul 1:0 (1:0), Jiul Vulturii 3:1 (2:1), Sparta—CFR T.-Severin 4:1 (3:0).

A Crisana került az alkerületi elsőosztályu bajnokság táblázatának élére

Két mérkőzés elmaradt

Az alkerületi bajnokság vasárnap fordulója mindössze három mérkőzésből állt, miután két meccs ezuttal elmaradt. Az Olimpia—Titanus mérkőzést a pálya használhatatlan volta miatt nem tartották meg, az Unirea—Banatul meccs pedig a Banatul meg nem jelenése miatt maradt el. Az előbbi egy későbbi időpontban bonyolítják le, az utóbbinál pedig az Unirea a szövetség legközelebbi ülésén valószínűleg megkapja a pontokat. A megtartott három mérkőzés közül a Crisana és az AAC egyformán 2:1 arányban győztek az Egyetértés és a Tricolor felett, az Astra pedig a tornászokat győzte le 3:2 arányban. A táblázat, amelynek élére most a Crisana került a következő:

1. Crisana CFR	5	5	-	19	3	10	
2. AAC	5	5	-	16	5	10	
3. Olimpia	4	4	-	15	1	8	
4. Astra	4	3	-	1	10	5	6
5. Titanus	4	2	1	1	3	2	5
6. Unirea	4	2	1	1	8	8	5
7. Egyetértés	6	2	-	4	8	9	4
8. ATE	6	2	-	4	14	17	4
9. Banatul	5	1	-	4	6	19	2
10. Tricolor	5	1	-	4	5	17	2
11. Transilvania	4	-	-	4	2	9	-
12. Gaiana	4	-	-	4	4	15	-

Beszámolóinkat alább adjuk:

CRISANA—EGYETÉRTÉS 2:1 (0:0). Az első féldőben az Egyetértés támadott többet, de a Crisana védelem jól működött. Szünet után Sándor 11-esből az Egyetértésnek szerezte meg a vezetést, de Truta két gólja (a második 11-esből) a Crisanát juttatta a pontokhoz. Bíró: Chiral.

AAC—TRICOLOR 2:1 (2:0). Az atléták az első féldőben többet támadtak, szünet után kissé visszaestek. Az első féldő góljait Miklósi és Vass szereztek, a második féldőben Urcan fejelte a Tricolor gólját. Bíró: Oprita.

ASTRA—ATE 3:2 (2:1). Az első féldőben az Astra, szünet után az ATE támadott többet. Popovici gólját Tóth egyenlítette, de Casinteanu révén az Astra vezet. Szünet után Jovin, illetve Dossedle szereztek a további gólokat. Bíró: Tomi.

O EGYES B) LIGAS EREDMÉNYEK: Crisana—Monopol 4:0 (2:0), Cimentul—Oltul 3:3 (0:1), AS Constanta—NAC 9:5 (2:5), RMTE—Victoria 4:0 (2:0), Astra—Dragos Voda 4:0 (1:0), Mures—Victoria 9:1 (6:0), DOC—Turda 2:1 (0:1) Macabi (Bucuresti)—Macabi (Chisinau) 5:1 (2:0), Franco Romana—DVA 3:2 (2:2), Univer. sitatei—Sodronyipar 2:0 (2:0).

A HOKAOK BOXSZAKOSZTÁLYA rendszeres tréningjeit megkezdte és minden kedden, csütörtökön és szombaton este 10 óráig az egyesület új boxtermében, Str. Cercetasiilor 7. (Lva-pék mellett) Simon, Dáskál és Krausz vezetése mellett készülnek a jövő hónapban megrendezendő meghívásos városközi boxversenyre. Felkérjük az összes boxolókat, hogy fenti tréningekre pontosan és rendszeresen járiának le.

Okf. 15-én légvédelmi ellenőrzés!

Osszes tudnivalókat tartalmazza a **Kötelező Polgári Légvédelem magyar nyelvű kézikönyve**

Kapható minden újságárusnál és dohánytőzsdében.

Ára csak 3 lei

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Lényegesen módosították a részvénytársasági közgyűlésekre vonatkozó törvényes rendelkezéseket

Az igazgatók és ellenőrök választásával kapcsolatos határozatokat csak titkos szavazás alapján lehet hozni — Megváltoztatták a részvényesek szavazati számáról szóló intézkedéseket is

Az Aradi Közlöny legutóbbi számában megemlékeztünk arról, hogy a II. Carol király kereskedelmi törvénykönyv több szakaszát módosították. A vonatkozó törvényrendelet a Monitorul Oficial október 7-iki számában jelent meg. A rendelet-törvény indokolása megemlékezik róla, hogy maga a kereskedelmi törvénykönyv 1940. január elsején jelenik meg. A kormány azonban szükségesnek látta, hogy a részvénytársasági közgyűlések működésére vonatkozó intézkedéseket módosítsa és azokat azonnal életbe léptesse. A lényegesebb módosítások a következők:

A kereskedelmi törvénykönyv 209. szakaszának 1. és 2. bekezdése a következőképpen változik meg: „A rendes közgyűlést legalább egy évben egyszer meg kell tartani, legkésőbb a mérleg lezárásától számított 6 hónapon belül.”

Intézkedés a közgyűlés elhalasztására nézve

A 213. szakasz utolsó bekezdése úgy módosul, hogy abban az esetben, ha a napirenden az alapszabályok módosítására vonatkozó javaslatok szerepelnek a közgyűlési meghívón teljes egészükben fel kell tüntetni a módosításra vonatkozó javaslatokat. A 214. szakasz második bekezdésének új szövegezése értelmében abban az esetben, ha a közgyűlésen nem jelennek meg a tagok a kellő számban, a második közgyűlést, amelyen a tagok létszámára való tekintet nélkül határozhatnak, ugyanazon a napon nem szabad megtartani. Ha a meghívóban nem tüntetik fel a második közgyűlés időpontját, akkor a 213. szakaszban foglalt határidőt le lehet szállítani 8 napra.

A 216. szakasz első bekezdése így módosul: „A részvénytársaságok vezetői kötelesek azonnal összehívni a közgyűlést, ha az összehívást a részvénytőke egy tizedét vagy akár kevesebb hányadát képviselő részvényesek kérik, abban az esetben, ha az alapító okmány vagy az alapszabályok így intézkednek, és ha a kérdés olyan kérdésekre vonatkozik, amelyek a közgyűlés hatáskörébe tartoznak.”

A 217. szakasz 2. és 3. bekezdésének új szövegezése a következő:

„Abban az esetben, ha az alapító okmány vagy az alapszabályok nem tartalmazzak elentétes intézkedést, minden részvényesnek, valamint annak, akinek tulajdonában nincs öt részvénytől több, minden részvény után egy szavazattal rendelkeznek, az a részvényes, akinek 5—10 részvénye van, az első öt részvényen felül minden további öt részvény után egy szavazattal rendelkezik, az pedig, akinek több mint 100 részvénye van, minden további 25 részvény után még egy szavazattal rendelkeznek.

„Abban az esetben, ha egy részvénytársaság a 196. szakasz értelmében kedvezményes részvényeket bocsátott ki, a rendes részvényesek tulajdonosai szavazati jogukat a közgyűléseken a tulajdonukban lévő részvények számának arányában gyakorolják, anélkül, hogy az előző bekezdés intézkedései alkalmazásra kerüljenek.”

A zálogban lévő részvények, vagy olyan részvények esetében, amelyekre valakinek haszonélvezeti joga van, a szavazati joggal a haszonélvező vagy a hitelező rendelkezik, aki azonban a rendkívüli közgyűlések által hozott határozatok esetén a részvény tulajdonosának hozzájárulását is magával kell hozza.

A részvényeseket a közgyűléseken ugyancsak részvényesek képviselhetik és ezeknek külön meghatalmazást kell adni. A meghatalmazás eredetijét a részvények bemutatására

megszabott határidőn belül letétbe kell helyezni. A részvénytársaságok igazgatói vagy tisztviselői nem képviselhetnek részvényeseket.

Részvénytársasági igazgatók a tulajdonukban lévő részvények alapján nem szavazhatnak sem személyesen, sem pedig megbízottak által olyan esetekben, amikor a felmentvény megadásáról vagy ügyvitelüket érintő kérdésekről van szó. A mérleget és nyereségvesztés számlát akkor szavazhatják meg a részvénytársasági igazgatók, ha a részvénytőke felét képviselő részvényesek az ő tulajdonukban vannak és az ő szavazatuk nélkül nem jöhet létre a törvényes többség.

A jövőben a közgyűlés elnöke a főbb részvényesek közül kijelöl egy titkárt és két hitelesítőt, akik ellenőrzik a közgyűlésen megjelent részvényeseket, valamint azt, hogy mindegyik milyen tőkét képvisel.

A 227. szakasz érvényét veszti, míg a 228. szakasz második bekezdésének új szövege a következő:

„Bármilyen legyen is az alapszabályok, vagy az alapító okmány intézkedése, a titkos szavazás kötelező az igazgatósági tagok és az ellenőrök megválasztása esetén, valamint akkor, amikor ezeknek megbízatását visszavonják. Ugyanez vonatkozik azokra a határozatokra is, amelyek az igazgatók felelősségére vonatkoznak abban az esetben, ha ezt a határozatot legalább annyian kérik, hogy azok a közgyűlésen jelenlévő tőke egyötödét képviselik.

A bírói illetékesség felebbezések esetén

A közgyűlés által a törvények, az alapító okmányok és alapszabályok keretében hozott határozatok kötelezők azon részvényesek számára is, akik nem vettek részt a közgyűlésen, vagy akik a határozatok ellen szavaztak. A törvénnyel, az alapító okmánnyal és az alapszabályokkal ellenkező közgyűlési határozatokat a Monitorul Oficialban való megjelenéstől számított 15 napon belül meg lehet támadni a bíróságnál azon részvényesek által, akik a közgyűlésen nem jelentek meg vagy pedig a határozat ellen szavaztak és ennek jegyzőkönyvbe való foglalását kérték. A keresetet a törvényszékhez kell benyújtani és ezzel egyidejűleg legalább egy részvényt letétbe kell helyezni. A törvényszék határozata ellen a ki hirdetéstől számított 15 napon belül lehet fellebbezést beadni. A jogerős határozatot, amely megsemmisíti a közgyűlés határozatát, meg kell jelentetni a Monitorul Oficialban és azt be kell jegyeztetni a céghivatalnál. Ezt a határozatot bármelyik részvényes megtámadhatja a törvény 230. szakaszának módosítása értelmében.

A közgyűlési határozat végrehajtásának felgyorsítása is kérhető a törvényszéken és a törvényszék ilyen határozata ellen öt napon belül adható be fellebbezés.

Azok a részvényesek, akik nem értenek egyet a közgyűlés azon határozatával, amely a részvénytársaság céljának megváltoztatására, székhelyének külföldre való helyezésére vonatkozik, visszavonulhatnak a részvénytársaságból és a tulajdonukban lévő részvények kifizetését kérhetik a legutóbbi mérlegben feltüntetett aktívum alapján vagy pedig a részvénytársaság székhelyén lévő tizede utolsó évnegyvedi jegyzésének átlaga alapján.

Végül a törvény úgy intézkedik, hogy a kereskedelmi törvénykönyvnek a részvénytársasági közgyűlések működésére vonatkozó részei a jelen módosításokkal együtt 1939. október 7-iki hatállyal lépnek életbe.

A Kereskedelmi Testület Arad kereskedőihöz

Az új árelenőrző törvény alapján megkezdődtek az árelenőrzések. Kötelességünknek tartjuk ebből az alkalomból nyomatékosan felhívni kereskedő-kartársaink figyelmét a súlyos törvényes előírások betartására.

A büntetések rendkívül súlyosak. Amár a lapokban közzé voltak már téve, kiemeljük itt, hogy a maximált árak túlhágása, sőt ennek a megkísérlése is már, a megengedett haszonszázaléknál többnek a számítása, közhasználati cikké nyilvánított áruknál, összebeszélés áruk árának igazolatlan emelése végett arra, hogy áruikat egyáltalában nem adják el, vagy csak bizonyos kitűzött áron, ugyszintén másoknak tekintélyi nyomással, ajándékokkal, ígérekkel, fenyegetésekkel, fondorlattal rábírasa arra, hogy kereskedelmi árujukat ne adják el, vagy a tényleges árakat emeljék. — az áraknak a ténylegesen felüli emelése közszükségleti, de nem maximált cikkeknel, anélkül hogy gazdasági és pénzügyi okokkal alaposan alátámasztva volnának, amit a nemzetgazdasági minisztérium a tíznaponkénti jelentések alapján ellenőriz. — áruk felhalmozása a belpiacon a kereskedelem szabad és természetes versenyének elnyomása és az árak emelése végett, ugyszintén áruknak és élelmiszereknek olyan mennyiségben való elraktározása, amely tulmegy az üzlet forgalmi képességén és normális ellátási szükségleteken, és végül nagykereskedőknél a törvényben előírt készlet-jelentésnek a valóságtól eltérő tartalma: — mindezek a cselekmények eltekintve a rájuk külön-külön kiszabott pénzbüntetésektől — még az áru elkobzásával is büntetendő és ismétlés esetében az üzletnek, illetve vállalatnak hat hónapig terjedhető lezárásával is. Sőt a nemzetgazdasági miniszter az első esetben is elrendelheti az eladási helyiségnek 5—30 napra való lezárását, nemcsak az ösztöses fenti esetekben, hanem akkor is, ha valaki nem teszi meg a nagykereskedőknek előírt készletbejelentést a minisztériumhoz és azután a tíz naponkénti helyzetjelentéseket, ha nem állítanak ki számlát a nagyvani eladásokról, az utóbbi 3000 lejen felüli eladásnál a detailistára is kötelező lévén. — ha szándékosan terjesztett hamis hírekkel vagy fondorlatos eszközökkel, esetleg magasabb árakat ajánlva annál, amit az eladók kérnek igazolatlanul magasabb árakat igyekeznek előidézni, vagy éppen ertő is idézett. — ha valami célra valótlanságot tartalmazó hamis, vagy meghamisított számlát használ, ha kereskedelmi árut eredeti természetéből kiforgat, meghamisít és aki ilyen árut tudva hoz forgalomba, ha kereskedelmi árut elpusztít, vagy elvon a forgalomból, jogos ipari vagy kereskedelmi szükség igazolása nélkül és ha a raktárán, vagy pedig egyebütt lévő áruinak a szokásos mennyiségekben való kiszolgáltatását megtagadja.

Egyebekben a kihágások büntetése első esetben a különböző méretű pénzbüntetés ami 500 leitől 100.000 leig megy, az esetek minősége szerint, visszatérés esetében azonban — ami akkor áll fenn, ha az előző ítélet jogerőre emelkedésétől számított 3 hónapon belül követ el valaki újabb büntetőtörvény-ellenes cselekményt — a pénzbüntetések kétszeresre emelkednek s ezek mellett feltűnő ki kell szabni az elzárás büntetést is, ami a törvény szerint az esetek minőségéhez képest 1 naptól 1 évig terjedhet.

Eljárásra jogosultak, akik tehát kihágásokat megállapíthatnak és jegyzőkönyvet vehetnek fel, a következők:

A vizsgálóbíró, a járásbírák és segédbírák, az ügyvézi kar tagjai, a közigazgatási felügyelők (inspector) prefektusok, alprefektusok, pretorok (szolgabírák), polgármesterek és helyettesek, egészségügyi és községi felügyelők, megyei, járási, községi, kórházi orvosok, az állandó árelenőrző bizottság tagjai, a nemzetgazdasági minisztérium felügyelői, a kereskedelmi és iparkamarák vezetőségi tagjai és titkárai a rendőrség felügyelő, vagy subinspector rangban lévő tisztjei, a kvesztorok és a fővárosban a kerületi kvesztorok, a rendőrtörökök és a sáfkomiszárok, továbbá olyan köztisztviselők, akiket a nemzetgazdasági miniszter külön delegált az ellenőrzésre.

Miután a jogosultak száma eszerint igen nagy, de a felsorolt rangban és tisztben lévőkön kívül senki más nem jogosult ellenőrzésre, az ellenőrzésre jelentkező tisztviselő jogosultságát az érdekelt fél kívánságára igazolni fogja.

Kériük Arad összes kereskedőit, hogy a törvényt, amely kizárólag a közhasználati cikké minősített árukra vonatkozik, a legpontosabban tartsák be, mert a legjobb hiszemű tévedés is súlyos következményekkel járhat.

DOMÁN SÁNDOR
az Aradi Kereskedelmi Testület
elnöke

Tizéves munkatervet dolgozott ki a spanyol kormány

Madrid, A spanyol kormány minisztertanácsot tartott, amelyen 10 éves munkatervet dolgoztattak ki. A munkatervben szerepel a polgárháború során elpusztított városok és falvak újjáépítése, valamint új repülőképző akadémia létesítése is.

= OKTÓBER 9-IKÉTŐL KEZDVE KIVITEL CSAK KIVITELI ENGEDÉLYVEL BONYOLITHATÓ LE. Mint az Aradi Közlöny jelentette a kivitelre vonatkozó átmeneti rendszer október 9-ig volt érvényben. Így tehát október 9-ikétől kezdve export csak kiviteli engedély alapján bonyolítható le.

= Nő a kereslet — emelkednek a gabonaárak. A dunai kikötőkből érkező újabb piaci jelentések arról számolnak be, hogy a külföld részéről megjelent a kereslet a román gabona iránt és ezzel egyidejűleg természetesen az árak is szilárd irányzatot mutatnak. Galatiban a gabonapiac szokatlanul szilárd volt és jelentékeny eladásokat kötöttek külföldi számlára. A napraforgómag és a rozs ára vagontételeiben 2 ezer leirel emelkedett, az árpa, bab, kendermag és napraforgópogácsa ára ezer leirel drágult vagononként.

Kereskedő-gyűlés ma este

Az aradi kereskedelmi és iparkamara felkéri Arad összes kereskedőit, — úgy a nagyban, mint a detail és kiskereskedőket — hogy ma, kedden, 10-én este 7 órakor az aradi Kereskedelmi Testület nagytermében Bulev. Regina Maria 13. szám alatt tartandó általános kereskedő-értekezleten köztélemlés részét venni szíveskedjenek a nemzetvédelmi alap céljait szolgáló önkéntes hozzájárulások megbeszélése végett és pedig tekintet nélkül arra, hogy hozzájárultak-e ehhez, vagy sem. Az értekezlet egyéb időszaki kérdésekről is felvilágosításokat ad.

= A kereskedelmi utazók a régi vasúti körutazási jegyrendszer visszaállítását kéri. A temestartományi kereskedelmi utazók négy átirattal fordult a temestartományi kereskedelmi testület szövettségéhez, amelynek közbenjárását kérte a CFR vezérigazgatóságánál az utazók egy régi kivánságának ügyében. Az utazók ugyanis azt kéri, hogy a CFR vezérigazgatósága vezesse be újból a négy év előtti körutazási jegyrendszert, amely lényegesen eltér a jelenlegi, csak bizonyos vonalakra vonatkozó körutazási rendszertől. A négy év előtti rendszernek, amely a CFR bármely vonalaira biztosította a körutazási jegyek kedvezményét, rendkívül nagy jelentősége lenne mindazon kereskedők és utazók szempontjából, akik egy hónapban csak néhány napot utaznak és akiknek számára ezért nem fizetődik ki a havi bérletjegy megváltása.

= Két értékes szövetkezeti könyv. A közelmúltban két értékes szövetkezeti szakkönyv jelent meg a Hangya Szövetkezetek Szövetsége és a Gazdasági és Hitelcszövetkezetek Központja kiadásában. Mindkét könyvet dr. Nagy Zoltán tanár, a Hangya Szövetkezet tisztviselője írta, aki egyik könyvében az iskolaszövetkezetek vezetését ismerteti, a másikban pedig általános szövetkezeti ismereteket ad. Az első könyv nagy előnye, hogy a tárgykör pontos ismertetése mellett, befejező részben mindenféle üzleti könyvelésnek, anyag- és pénztárkezelésnek készen kidolgozott mintaformáját adja a szerző. Második könyvében a szerző az egyes szövetkezeti rendszereket ismerteti, majd pedig a szövetkezetek szervezeti működésére világít rá.

= A „Consum“ legújabb száma az új külkereskedelmi és devizatorvény teljes szövegét szószerinti magyar fordításban közli. Az új kereskedelmi törvény módosításáról, faexportunk kilátásairól, új vállalati alapításokról, cégbejegyzésekről, a külföldi és belföldi tőzsde alakulásáról első forrásból nyújt pontos információkat a Consum. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Kolozsvár, Str. Reg. Maria 48.

A tanoncoknak is kiadják a négy elemi elvégzéséről szóló bizonyítványt

Eredményel járt a munkaügyi minisztérium közbenjárása

Az inasszerződések megkötésével kapcsolatban az utóbbi időben számos panasz merült fel arravatkozóan, hogy az elemi iskolák nem adják ki a négy elemi iskolai osztály elvégzéséről szóló bizonyítványt, ennek hiányában viszont az inast az illetékes hatóságok nem szerződhetik, az inasiskola pedig nem iratja be. Azon gyermekek számára ugyanis, akik nem iratkoznak középiskolába, kötelező a hét elemi elvégzése és az eddig érvényben volt rendelkezések értelmében négy elemi iskolai osztály elvégzéséről csak abban az esetben adtak bizonyítványt, ha a gyermeket középiskolába iratták. Viszont ha ezt nem tették meg, a négy elemiről szóló bizonyítványt nem adták ki és a gyermeket a hét elemi iskolai osztály elvégzésére kötelezték. Sok szülő volt viszont, aki a gyermeket már előbb inasnak akarta adni, viszont elemi iskolai bizonyítvány hiján nem tehetette meg.

A munkaügyi minisztérium ebben az ügyben közbenjárta a nemzetnevelésügyi minisztériumban és — amint azt a minisztériumnak most az aradi munkafelügyelőséghez érkezett leirata közli — teljes eredménnyel. A közlés szerint ugyanis a nemzetnevelésügyi minisztérium 216.825—1939. szám alatt rendeletet intézett a tanfelügyelőségekhez és utasította az elemi iskolák igazgatóit, hogy ugyanolyan bizonyítványt adjanak ki a négy elemi osztály elvégzéséről azoknak a gyerekeknek, akik inasoknak akarnak szerződni, mint azoknak, akik középiskolába akarnak iratkozni. Ezt a bizonyítványt az elemi iskola csak akkor adhatja ki, ha a gyerek igazolja, hogy ideiglenes jelleggel bár, de beiratkozott a tanonciskolába. Abban az esetben, ha a tanonciskolába nem iratkozna be, akkor kötelező számára a hét elemi osztály elvégzése.

Rádióműsor

Romániai időszámítás.

KEDD, OKTÓBER 10.

Radio-Romania, 12: Időjelzés, vizállásjelentés. 12.03: Lemezek.

Bucuresti, Radio-Romania, 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.10: Carabita cigányzenekar. Stefan Savu énekszámával. 14: Hírek. 14.20: Grigoras Dinicu és Fanica Luca lemezei. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Romania, 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A határok mentén. Ion Ghinionescu tanár előadása. 19.17: Kamarazenekar Beethoven-műveket ad elő hanglemezekről.

Bucuresti, Radio-Romania, 20: Victor Jinga nemzetgazdasági minisztériumi államtitkár előadása. 20.15: Anton Adrian Sarvas heggedül. 20.30: Ion Fotino gondolkázik. 20.45: Hírek, sportközlemények. 21: Iosif Pruner zongorázik. 21.15: Rádiózenekar. Koganoiff heggedül számával. 22.15: Alda Helta énekel. 22.30: Hírek, háztartási és orvosi tanácsok. 22.50: Tánclemezek. 23.10: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étvend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Varga Livia az Operaház tagja énekel, zongorakísérettel. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Katonazenekar. 15.30: Hírek. 17.10: Asszonvok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Horogbottal a hazai vidékeken. Igali Mészáros József előadása. 18.35: Pertis Jenő és cigányzenekara. 19.30: A felvidéki nép hangszeres. Manga János dr. előadása hanglemezekkel. 20.15: Hírek. 20.25: A rádió szalonzenekara. 21.10: Tragikus szerelmek. Peéry Piri és Somlavy Arthur klasszikus előadástje. Basilides Mária, az Operaház tagja énekel. 22.10: Verdi-hangverseny hanglemezeiről. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Chappy jazzzenekar játsszik. 23.30: Olasznyelvű előadás. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.30: Otáh Kálmán cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 18.35: Francia nyelvoktatás. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Rendőrszenekar. 20.30: Ruszlnnvelvű előadás. 21: Hírek. 21.20: A rádió szalonzenekara. 21.45: Sárav Elemér cigányzenekara muzsikál. 22.36: Időjárásjelentés. 22.40: Bach; A-dur zongoraverseny hanglemezeiről.

SZERDA, OKTÓBER 11.

Radio-Romania, 12: Időjelzés, vizállásjelentés. 12.03: Lemezek.

Bucuresti, Radio-Romania, 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.10: Balcai balalaikazenekar. 13.30: „Swing-Club” jazzzenekar. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Romania, 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Szerenádok és nocturnók lemezekről.

Bucuresti, Radio-Romania, 20: Dr. Horia Slahozanu előadása a gyermek egészségéről. 20.15: Chopin-keringők lemezekről. 20.45: Hírek, Sportközlemények. 21: A bécsi Kreutzer-együtttes. 21.20: A rádiózenekar esti hangversenye. 22.30: Hírek, háztartási és orvosi tanácsok. 22.50: Polkák, mazurkák és polonezek lemezekre. 23.10: Tánclemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étvend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Hanglemezek. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Szigeti Sándor magyar nótákat énekel, kíséri Csorba Dezső cigányzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Tánclemezek. 18.50: Afrikai négekek. Irta Pély Zia Felolvasás. 19.30: Paksy Jenő és Gál Imre magyar nótákat adnak elő kézzongorán. 19.45: Falusi séták a Balaton körül. Órsy Atilla tájrajza. 20.15: Hírek. 20.30: Az Operaház előadásának a közvetítése. „Hegyek alján.” 22: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Katonazenekar. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.20: Kurka Sini cigányzenekara muzsikál.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számu, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei. A lenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ALKALMAZÁST KERES

Házaspár, a házkörüli minden munkához értő, állást keres. Érdeklődni: Str. Sf. Gheorghe 35. 4615

LAKÁS

Kétszobás, esetleg háromszobás, fűtő-folyosóval, fürdővel ellátott komplett lakás árelőnyvel kiadó. Str. Scaevola 14. sz. a házgyári irány. 4616

Butorozott uccai szoba, földszinten, főbejárattal, cserépkályha, parketta, villanyal kiadó. Str. Consistorului 29. 4611

Eminescu-ucca 30. alatt kiadó 3-4-5 szobás, erkélyes lakások. 4606

Uccai háromszobás, parkettás lakás II. emeleten nov. 1-től, esetleg előbb is kiadó és egy garconlakás előszobával, fürdőszobával. P. Avram Iancu 5-6. I. em. 4515

Elegáns butorozott szoba különbejáratú, esetleg kószttal kiadó. Str. Cosbuc 32. 4609

Belvárosi kétszobás, konyhás lakás kiadó azonnal, vagy nov. 1-re. Str. Consistorului 40. 4563

Eminescu-u. 7. alatt azonnali kiadó kétszobás komplett modern lakás, egyszobás nagyon szép garzon lakás.

VÉTEL-ELADÁS

Eladó egy fekete dog, fiatal. Str. Tepes Vodă 18, a felsőtemetővel szemben. 4613

Rézüst, keményfa-káposztáshordó (nagy), összecuskiható vaságy, szelvény-alvász és egy kétszárnyas dupla ablak, komplett, tokkal együtt, valamint különböző apróságok eladóak. Str. Cuza Vodă 20.

Egy jókarban levő, fával vagy szénnel fűthető fürdőházat megvételre keresek. Cim a kiadóban. 4607

Eladó egy jókarban levő Puch gépmányu kerékpár 4282

Angoranyal, tisztta, vérfelirissítésre kapható Schwellenraber Kálmán. Str. Sf. Gheorghe 46.

KÜLÖNFÉLEK

Öttagu jazz-zenekar mindennemű táncmulatságot elvállal. Moldova, Str. Roma 3-5. 4617

Máté műhimző ajourog, tamburoz, bűmez, kelengyékét monogrammoz répen. Készlt gombokat minden nagyságban a legújabb fazonban. Arad, Str. Eminescu 20-22., az udvarban, a kapuval szemben. 4605

Legújabb jelentéseink:

London és Páris is a délkelet-európai béke zálogának tekinti a román-magyar viszony enyhülését

Belgrád és Róma kezdeményezését méltatja az angol és francia sajtó

Páris. A román-magyar kapcsolat megnyugtató irányban történő kiegyenlítődése élénk érdeklődést és jó benyomást keltett Párisban. Fontosságot tulajdonítanak annak a ténynek, hogy a közlekedést Bucaresti és Budapest között Belgrád hozta létre. A sajtó vezetőhelyen közli a bucaresti- és budapesti jelentéseket a katonai intézkedések kölcsönös enyhítéséről.

Londoni jelentések szerint az angol sajtó ugyancsak nagy elismeréssel ír a magyar-román kölcsönös baráti intézkedésekről. A Times budapesti tudósítójának távirata szerint nagyfontosságú enyhülő jóröfordulás állott be a két nemzet kapcsolatában amely a Balkán és a dunai államok tartós békéjét van hivatva bevezetni. A Times elismeréssel adózik Belgrád közvetítésének.

A Daily Telegraph is a Balkán-Dunavölgye békéjét látja megszületni és nagyjelentőségűnek tartja, hogy a kölcsönös leszerelés még olyan időkben történt meg, amikor az őszi munkálatok elvégzése a szántóföldeken lehetséges. A Daily Herald szerint a román-magyar megegyezés Európa egyik fontos pontján teszi le a béke alapjait. A Manchester Guardian és az Associated Press bucaresti táviratokat idéz, amelyben rámutatnak arra, hogy Délkelet-európa nyugalma biztosítva van. A Daily Express szerint Olaszország és Jugoszlávia kezdeményezésének minden dícséret kijár, mert a román-magyar megállapodással a délkelet-európai államok között fennállott nézeteltérések kiküszöbölődtek.

Az Oslo-államok egységes álláspontját akarja összehozni Belgium az angol ostromzárpolitikával szemben

Még hosszú ideig elhúzódhatnak a belga-angol tárgyalások

Brüsszel. A Párisba és Londonba küldött belga gazdasági bizottságok tárgyalásukat megszakították és visszatértek Brüsszelbe, hogy újabb utasításokat kérjenek. Belga részről az a vélemény alakult ki, hogy a tárgyalások még hosszú ideig elhúzód-

hatnak. Eszmecsereét folytatnak belga gazdasági körök Hollandiával és az oslói csoporttal is és azon fáradoznak, hogy ezek az országok hasonló álláspontot foglaljanak el, mint Belgium az angol ostromzárpolitikával szemben.

„Finnország kitart függetlensége és a semlegesség mellett“

Stokholm. A finn külügyminiszter a svéd sajtó képviselői előtt nyilatkozott és többek között a következőket mondotta:

— *Finnország kitart semlegességi politikája mellett. A kormánynak el kellett fogadnia a meghívást, amely a rendes diplomáciai úton történt meg, a megindult tárgyalások azonban gazdasági kérdésekre szorítkoznak és azoknak nincs külpolitikai jelentőségük.*

Helsinki. A finn kormány hivatalos lapja a küszöbön álló finn-szovjet tárgyalásokkal foglalkozik és a következőket fejt ki: Nincs sem-

mi, ami útjában állna Finnország és Oroszország viszonya szenvedélymentes megbeszélésének. Az 1924. évben kötött támadást kizáró szerződés már egy ízben szabályozta a két szomszédállam viszonyát.

Fel kell tenni, hogy a mostani tárgyalásokat olyan módon fogják folytatni, amely nem veszélyezteti a finn semlegességet és amely nem jelenti a finn semlegesség feladását. Finnország nem mondhat le függetlenségéről és elsőrendű életlehetőségeiről.

Aknára futott és elsüllyedt egy finn hajó

Amszterdam. Az „India“ nevű 2071 tonnás finn gőzös Hollandia északi partjai közelében aknára futott és elsüllyedt. A finn hajó tagja volt annak a három hajóból álló kereskedelmi flottának, amely át-

szállított. Az „India“ személyzetét két hajó megmentette, egyelőre azonban még nem lehet tudni, hogy áldozat van-e.

A német hadvezetőség a francia előnyomulás megállítására törekszik

Élénk előrs tevékenység folyik a Mosel és a Saar folyók vidékén a francia és a német csapatok között

Páris. A Havas hírszolgálati iroda közli a legújabb francia hadjelentést, amely így hangzik: A Mosel és a Saar folyók környékén élénk előrs tevékenységet fejtettek ki mindkét részből. Ugyancsak élénk tűzvérségi akció folyt le a hétfői nap folyamán. Egy francia őrhajó sikerrel támadott meg a tengereken egy német tengeralattjárót.

Páris. (Rador.) A Havas-ügynökség jelentése szerint a német hadseregparancsnokságnak az az igyekezete, hogy a Mosel völgyében állandó aktivitásban tartsa a csapatokat, arra mutat, hogy milyen

nagyfontosságú a német hadvezetőség számára a további francia előnyomulás megakadályozása.

A hadszíntér eme részén történő további francia sikerek veszélyeztetik a Saar völgyében elhelyezkedett német csapatok jobbszárnyát. Ugyanez a francia hadmozdulat

nagy mértékben veszélyezteti a Saar völgyében levő szénmedencét Saarbrücken-től keletre a Blies folyó mentén.

Három napos nehéz tűzvérségi előkészítés után a német csapatok sorozatos támadást intéztek a Mosel völgyében, ezek a támadások azonban helyi jellegűek voltak és átütőerejük oly gyenge, hogy a francia gépfegyveres csapatok minden támadást visszavertek.

Kinevezte az Uralkodó az új legfelsőbb gazdasági tanács tagjait

Bucaresti. Ötletége H. Carol király hétfőn írta alá azt a törvényrendeletet, amely szerint kinevezi az új legfelsőbb gazdasági tanácsot. Ennek az új bizottságnak feladata lesz véleményező jelentést tenni mindenféle gazdasági vonatkozású, akár az egyes szakminiszteriumok, akár pedig parlamenti kezdeményezésre megalkotandó törvénytervezettel kapcsolatban.

Vasárnap kulturintézményeket és sportmutatványokat tekintett meg Moszkvában Saracsoglu

Moszkva. (Rador.) Saracsoglu török külügyminiszter október 2-án tárgyalt utoljára Molotov külügyi népbiztossal és a vasárnapot azzal töltötte, hogy különféle kulturintézményeket és sportmutatványokat szemlélte meg.

Külkereskedelmi ellentétek Anglia és Japán között

Tokió. (Rador.) A külügyminisztérium meghatalmazottja kijelentette, hogy a tiencsini ügyben megindított újabb angol-japán tanácskozások még jelentősebb eredménnyel nem jártak. A lapoknak azok a megállapításai hogy politikai vonatkozású nézeteltérések állanak fenn, nem felelnek meg a valóságnak, mert tulajdonképpen külkereskedelmi téren vannak még nézeteltérések.

A belga sajtó még bizakodó...

Brüsszel. A belga sajtó reménykedik, hogy a béke megmenthető. Az egyik belga lapban a volt földművelésügyi miniszter azt írja, hogy Belgiumnak okvetlenül meg kell őriznie semlegességét.

Ezer bányász bentrekedett egy belga bányában

Brüsszel. A Limbourgh-neusel szénbányában a villamos huzalok elégték. Hétfőn kora délután történt a szerencsétlenség, 1000 bányász bentrekedett a tránákban, akiknek sorsáról egyelőre semmit sem lehet tudni.

Visszatért hazájába 300 menekült spanyol gyermek

Párisból jelentik: Hétfőn visszaindult Spanyolországba az a mintegy 300 spanyol gyermek, akik két évig Észak-Franciaországban tartózkodtak és főképpen munkáscsaládoknál voltak elhelyezve. A gyermekek, akik franciaországi tartózkodásuk ideje alatt tökéletesen megtanultak franciául, könnyezve búcsúztak el jövevőiktől. (R.)

Német katonai repülőgép kényszerleszállása egy dán szigeten

Berlin. A német távirati iroda jelenti: Egy német katonai repülőgép a dán Joland-szigeten kényszerleszállást végzett. A gépet vezető pilóta ugyanis a rossz látási viszonyok következtében eltévedt és benzinhány következtében leszállt repülőgéppel. A gépet lefogták, a vezetőjét pedig internálták.

Legújabb sport!

Gyengén szerepeltek a román atléták a Balkán-játékok utolsó napján

Athen. A Balkán-játékok utolsó napján a román atléták a vártnál is jóval gyengébben szerepeltek. A zárónap eredményei a következők: 110 m. gát: 1. Mantikas (görög) 15.6 mp., 400 m.: 1. Gveeren (török) 50.8 mp., ...5. Iordache 52.9 mp., 1500 m.: 1. Velcopulos (görög) 4 p. 06.6 mp., ...5. Talmacur 4 p. 15 mp. Gerelyvetés: 1. Mercucius (jugoszláv) 6323 cm. Rudugrás: 1. Thanés (görög) 392 cm, 4x100 m. váltó: 1. Jugoszlávia 43.8 mp., 2. Románia 43.9 mp., 3. Görögország 44.5 mp. Hármasmugrás: 1. Palamiotis (görög) 1494 cm., 2. Calistrat 1408 cm. Marathoni-futás: 1. Kirikiades (görög) 2 óra 52 p. 07 mp., ...3. Gál 3 óra 03 p. 21 mp. Pontverseny: 1. Görögország 112 pont, 2. Jugoszlávia 66 pont, 3. Románia 34 pont, 4. Törökország 33.5 pont.